

Úřední věstník

Evropské unie

L 318



České vydání

Právní předpisy

Svazek 54

1. prosince 2011

Obsah

II Nelegislativní akty

MEZINÁRODNÍ DOHODY

- ★ Oznámení o vstupu v platnost Dohody o účasti Bulharské republiky a Rumunska v Evropském hospodářském prostoru a čtyř souvisejících dohod 1

NAŘÍZENÍ

- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1238/2011 ze dne 30. listopadu 2011 o změně prováděcího nařízení (EU) č. 372/2011, kterým se stanoví množstevní omezení pro vývoz cukru a isoglukózy nepodléhající kvótám do konce hospodářského roku 2011/12 2
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1239/2011 ze dne 30. listopadu 2011, kterým se zahajuje stále nabídkové řízení na dovoz cukru kódu KN 1701 se sníženou celní sazbou na hospodářský rok 2011/12 4
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1240/2011 ze dne 30. listopadu 2011, kterým se stanoví výjimečná opatření, pokud jde o uvolnění cukru a isoglukózy nepodléhajících kvótám na trh Unie při snížené dávce z přebytku v hospodářském roce 2011/12 9
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1241/2011 ze dne 30. listopadu 2011 o zrušení prováděcího nařízení (EU) č. 1211/2011 o provedení odpočtů od určité intenzity rybolovu pro rok 2011 z důvodu přečerpání některými členskými státy v předchozím roce 14

Cena: 4 EUR

(Pokračování na následující straně)

CS

Akty, jejichž název není vytištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vytištěny tučně a předchází jim hvězdička.

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1242/2011 ze dne 30. listopadu 2011 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny	15
--	----

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1243/2011 ze dne 30. listopadu 2011, kterým se stanoví dovozní clo v odvětví obilovin platné ode dne 1. prosince 2011	17
---	----

ROZHODNUTÍ

2011/779/EU:

★ Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 25. listopadu 2011 o doplňkovém finančním příspěvku na programy kontroly a sledování rybolovu členských států na rok 2011 a dohledu nad ním (oznámeno pod číslem K(2011) 8359).....	20
---	-----------

III Jiné akty

EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR

★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 94/2011 ze dne 30. září 2011, kterým se mění příloha I (Veterinární a rostlinolékařské předpisy) Dohody o EHP	31
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 95/2011 ze dne 30. září 2011, kterým se mění příloha I (Veterinární a rostlinolékařské předpisy) a příloha II (Technické předpisy, normy, zkoušení a certifikace) Dohody o EHP	32
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 96/2011 ze dne 30. září 2011, kterým se mění příloha II (Technické předpisy, normy, zkoušení a certifikace) Dohody o EHP	34
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 97/2011 ze dne 30. září 2011, kterým se mění příloha X (Služby obecně) Dohody o EHP.....	35
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 98/2011 ze dne 30. září 2011, kterým se mění příloha XI (Elektronické komunikace, audiovizuální služby a informační společnost) Dohody o EHP	36
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 99/2011 ze dne 30. září 2011, kterým se mění příloha XI (Elektronické komunikace, audiovizuální služby a informační společnost) Dohody o EHP	37



II

(Nelegislativní akty)

MEZINÁRODNÍ DOHODY

Oznámení o vstupu v platnost Dohody o účasti Bulharské republiky a Rumunska v Evropském hospodářském prostoru a čtyř souvisejících dohod

Postupy nezbytné pro vstup v platnost Dohody o účasti Bulharské republiky a Rumunska v Evropském hospodářském prostoru a čtyř souvisejících dohod ⁽¹⁾, podepsaných dne 25. července 2007 v Bruselu, byly dokončeny dne 8. listopadu 2011. Tato dohoda tedy v souladu se svým čl. 6 odst. 2 vstoupila v platnost dne 9. listopadu 2011.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 221, 25.8.2007, s. 1-66.

NAŘÍZENÍ

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1238/2011

ze dne 30. listopadu 2011

o změně prováděcího nařízení (EU) č. 372/2011, kterým se stanoví množstevní omezení pro vývoz cukru a isoglukózy nepodléhající kvótám do konce hospodářského roku 2011/12

EVROPSKÁ KOMISE,

pokud jde o množstevní omezení stanovené uvedeným nařízením, žádosti o vývozní licence nemohou být podány před tímto dnem.

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 61 první pododstavec písm. d) ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 61 prvního pododstavce písm. d) nařízení (ES) č. 1234/2007 se mohou cukr a isoglukóza vyrobené během hospodářského roku nad kvótu podle článku 56 uvedeného nařízení vyvézt pouze v rámci stanoveného množstevního omezení.
- (2) Prováděcí pravidla pro vývoz nepodléhající kvótám, zejména pokud jde o vydávání vývozních licencí, stanoví nařízení Komise (ES) č. 951/2006 ze dne 30. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 318/2006, pokud jde o obchod s třetími zeměmi v odvětví cukru ⁽²⁾. S ohledem na možné příležitosti na vývozních trzích by se však množstevní omezení mělo stanovovat pro jednotlivé hospodářské roky.
- (3) Pro hospodářský rok 2011/12 stanovilo prováděcí nařízení Komise (EU) č. 372/2011 ⁽³⁾ množstevní omezení pro vývozy na 650 000 tun v případě cukru nepodléhajícího kvótám a na 50 000 tun v případě isoglukózy nepodléhající kvótám. Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 372/2011 je použitelné až od 1. ledna 2012, takže

- (4) Podle nejnovějších odhadů by se vzhledem k vynikajícím povětrnostním podmínkám a rozšíření osevní plochy mohla v hospodářském roce 2011/12 výroba cukru nepodléhajícího kvótám značně zvýšit. Očekává se, že výroba cukru nepodléhajícího kvótám vzroste v roce 2011/12 z 2 333 000 tun v roce 2010/11 na 4 920 000 tun, a tudíž by další odbytiště pro cukr nepodléhající kvótám měla být zajištěna.

- (5) Nařízením Komise (EU) č. 397/2010 ze dne 7. května 2010, kterým se stanoví množstevní omezení pro vývoz cukru a isoglukózy nepodléhající kvótám do konce hospodářského roku 2010/11 ⁽⁴⁾, stanovilo původně množstevní omezení pro vývoz isoglukózy nepodléhající kvótám na 50 000 tun. S ohledem na velkou poptávku po vývozu bylo toto množství prováděcím nařízením Komise (EU) č. 852/2011 ze dne 24. srpna 2011 o změně nařízení (EU) č. 397/2010, pokud jde o množstevní omezení pro vývoz isoglukózy nepodléhající kvótám do konce hospodářského roku 2010/11 ⁽⁵⁾, zvýšeno na 65 000 tun.

- (6) Vzhledem k tomu, že se strop WTO pro vývoz v hospodářském roce 2011/12 nevyužil v plné míře, je vhodné zvýšit množstevní omezení pro vývoz o 700 000 tun, aby se vyčerpaly všechny možnosti odbytu dostupného produktu. Toto opatření bude poskytovat další obchodní příležitosti pro odvětví cukru v Unii. Podobně by na základě zkušeností z hospodářského roku 2010/11 měla být množstevní omezení pro vývoz isoglukózy nepodléhající kvótám zvýšena o 20 000 tun. Aby mohli výrobci cukru a isoglukózy nepodléhající kvótám působící v Unii využít tržních příležitostí na svých vývozních trzích a výhod plynoucích ze současných vysokých mezinárodních cen, je vhodné dát tato větší množství k dispozici před 1. lednem 2012. K zajištění řádného řízení trhu by mělo být povoleno

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ Úř. věst. L 102, 16.4.2011, s. 8.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 115, 8.5.2010, s. 26.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 219, 25.8.2011, s. 1.

podávat žádosti o licenci v případě 700 000 tun od 1. prosince 2011, zatímco podávání žádostí o licenci v případě 650 000 tun by mělo být povoleno až od 1. ledna 2012. Proto je nezbytné stanovit pro množství 700 000 tun odchylku od prováděcího nařízení Komise (EU) č. 1010/2011 ⁽¹⁾.

- (7) Prováděcí nařízení (EU) č. 372/2011 by mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Prováděcí nařízení (EU) č. 372/2011 se mění takto:

- 1) Článek 1 se mění takto:

- a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Na hospodářský rok 2011/12, tj. od 1. října 2011 do 30. září 2012, v případě bílého cukru kódu KN 1701 99 nepodléhajícího kvótám množstevní omezení uvedené v čl. 61 prvním pododstavci písm. d) nařízení (ES) č. 1234/2007 činí 1 350 000 tun u vývozu bez náhrady. Toto množství je rozděleno takto:

- a) 700 000 tun je k dispozici ode dne 1. prosince 2011 a

b) 650 000 tun je k dispozici ode dne 1. ledna 2012.“

- b) Doplnuje se nový odstavec, který zní:

„3. Ustanovení čl. 1 odst. 3 prováděcího nařízení Komise (EU) č. 1010/2011 (*) se nepoužije na množství 700 000 tun, které bude podle odstavce 1 tohoto článku k dispozici od 1. prosince 2011.

(*) Úř. věst. L 268, 13.10.2011, s. 14.“

- 2) V článku 2 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Na hospodářský rok 2011/12, tj. od 1. října 2011 do 30. září 2012, v případě isoglukózy kódů KN 1702 40 10, 1702 60 10 a 1702 90 30 nepodléhající kvótám množstevní omezení uvedené v čl. 61 prvním pododstavci písm. d) nařízení (ES) č. 1234/2007 činí 70 000 tun sušiny u vývozu bez náhrady.“

- 3) V článku 3 se zrušuje druhý pododstavec.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Použije se ode dne 1. prosince 2011.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. listopadu 2011.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 13.10.2011, s. 14.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1239/2011**ze dne 30. listopadu 2011,****kterým se zahajuje stálé nabídkové řízení na dovoz cukru kódu KN 1701 se sníženou celní sazbou na hospodářský rok 2011/12**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾, a zejména na článek 187 ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Ceny cukru na světovém trhu jsou již několik měsíců na úrovni, která se blíží úrovni cen na vnitřním trhu Unie nebo ji dokonce překračuje. Podle prognóz cen na světovém trhu na základě termínových obchodů s cukrem na newyorské a londýnské burze na období března, května a července 2012 se i nadále dá očekávat trvale vysoká cena na světovém trhu. Dovoz ze třetích zemí, které využívají výhod některých preferenčních dohod, by se proto podle očekávání měl během hospodářského roku 2011/12 zvýšit pouze mírně.

(2) Předpokládaná rovnováha v odvětví cukru v Unii na hospodářský rok 2011/12 vykazuje záporný rozdíl mezi dostupností a využitím. Výsledná nízká úroveň konečného stavu zásob hrozí narušením dostupnosti nabídky na trhu Unie s cukrem.

(3) Z tohoto důvodu a pro zvýšení zásob je nutné usnadnit dovoz snížením dovozního cla na určitá množství cukru podobným způsobem, jaký je stanoven v prováděcím nařízení Komise (EU) č. 634/2011 ze dne 29. června 2011, kterým se zahajuje stálé nabídkové řízení na dovoz cukru kódu KN 1701 se sníženou celní sazbou na hospodářský rok 2010/11 ⁽²⁾. Množství a snížení cla by se měla posuzovat s ohledem na současný stav a předvídatelný vývoj na trhu s cukrem v Unii a ve světě. Množství a snížení by tedy měla být založena na nabídkovém řízení.

(4) Měly by se upřesnit minimální požadavky způsobilosti pro nabídku.

(5) Pro každou nabídku by měla být složena jistota. Ta by měla posloužit jako jistota při žádosti o dovozní licenci v případě úspěšné nabídky a v opačném případě by měla být uvolněna.

(6) Příslušné orgány členských států by Komisi měly oznámit přípustné nabídky. V zájmu zjednodušení a harmonizace těchto oznámení by měly být poskytnuty vzory.

(7) Pro každé dílčí nabídkové řízení by měla být vytvořena ustanovení, která Komisi umožní stanovit minimální celní sazbu a případně přidělový koeficient za účelem snížení přijatých množství anebo rozhodnout o nestanovení minimální celní sazby.

(8) Členské státy by měly účastníky nabídkového řízení v krátké době informovat o výsledcích jejich účasti v dílčím nabídkovém řízení.

(9) Mělo by být jasně stanoveno, že během prvních tří měsíců hospodářského roku se dovozní licence na surový cukr určený k rafinaci vydávají pouze rafineriím zabývajícím se výhradně rafinací.

(10) Příslušné orgány by měly Komisi oznámit množství, na něž byly vydány dovozní licence. Za tímto účelem by Komise měla poskytnout vzory.

(11) Řídící výbor pro společnou organizaci zemědělských trhů nezaújal stanovisko ve lhůtě stanovené jeho předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Zahajuje se nabídkové řízení na dovoz cukru kódu KN 1701 se sníženou celní sazbou na hospodářský rok 2011/12 pod referenčním číslem 09.4313.

Uvedená celní sazba nahrazuje clo stanovené společným celním sazebníkem a dodatečná cla uvedená v článku 141 nařízení (ES) č. 1234/2007 a v článku 36 nařízení Komise (ES) č. 951/2006 ⁽³⁾.

Nařízení Komise (ES) č. 376/2008 ⁽⁴⁾ se použije, nestanoví-li toto nařízení jinak.

Článek 2

1. Lhůta pro podání nabídek pro první dílčí nabídkové řízení končí dne 7. prosince 2011 ve 12:00 hodin bruselského času.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 170, 30.6.2011, s. 21.

⁽³⁾ Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 114, 26.4.2008, s. 3.

2. Lhůty pro podání nabídek pro druhé a následující dílčí nabídková řízení začnou první pracovní den, který následuje po uplynutí předešlé lhůty. Končí ve 12:00 hodin bruselského času dne 14. prosince 2011, 21. prosince 2011, 11. ledna 2012, 25. ledna 2012, 1. února 2012, 15. února 2012, 6. června 2012, 27. června 2012 a 11. července 2012.

3. Komise může podávání nabídek v případě jednoho nebo více dílčích nabídkových řízení pozastavit.

Článek 3

1. Nabídky podávají hospodářské subjekty usazené v Unii. Musí být podány příslušnému orgánu členského státu, v němž je subjekt zaregistrován pro účely DPH.

2. Nabídky musí být podány prostřednictvím tiskopisu pro podání žádosti o dovozní licenci, který je uveden v příloze I nařízení (ES) č. 376/2008.

3. Žádost lze podávat elektronickými prostředky s využitím postupu, který hospodářským subjektům poskytl dotýčný členský stát. Příslušné orgány členských států mohou požadovat, aby elektronické nabídky byly opatřeny zaručeným elektronickým podpisem ve smyslu směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/93/ES⁽¹⁾.

4. Nabídka je přípustná pouze v případě, že jsou splněny tyto podmínky:

a) v nabídce se uvádí:

i) v kolonce 4 jméno a adresa účastníka nabídkového řízení a jeho číslo platce DPH,

ii) v kolonce 17 a 18 množství cukru, které je předmětem nabídkového řízení, což činí nejméně 20 tun a nejvýše 45 000 tun, zaokrouhleno na celé číslo,

iii) v kolonce 20 navrhovaná výše celní sazby vyjádřená v EUR na tunu a zaokrouhlená nejvýše na dvě desetinná místa,

iv) v kolonce 16 osmičíselný kód KN cukru;

b) před uplynutím lhůty pro podávání nabídek je předloženo doklad, že účastník nabídkového řízení složil jistotu uvedenou v čl. 4 odst. 1;

c) nabídka se podává v úředním jazyce nebo v jednom z úředních jazyků členského státu, kde se nabídka podává;

d) v nabídce je uveden odkaz na toto nařízení a termín pro podání nabídek;

e) nabídka neobsahuje žádné další podmínky účastníka nabídkového řízení než ty, jež jsou stanoveny v tomto nařízení.

5. Nabídka, která není podána v souladu s odstavci 1 a 2, není přípustná.

6. Žadatelé mohou v rámci téhož dílčího nabídkového řízení podat pouze jednu nabídku na osmimístný kód KN.

7. Nabídky do nabídkového řízení se po jejich podání nesmí stáhnout nebo změnit.

Článek 4

1. V souladu s ustanoveními hlavy III nařízení Komise (EHS) č. 2220/85⁽²⁾ každý účastník nabídkového řízení složí jistotu ve výši 150 EUR na tunu cukru, který má být dovezen na základě tohoto nařízení.

2. Pokud je nabídka úspěšná, poslouží jistota jako jistota pro dovozní licenci.

3. V případě neúspěšných účastníků nabídkového řízení se jistota uvedená v odstavci 1 uvolní.

Článek 5

1. Příslušné orgány členských států rozhodnou o platnosti nabídek na základě podmínek stanovených v článku 3.

2. Osoby oprávněné přijímat a posuzovat nabídky o nich nesmí prozradit žádné podrobnosti neoprávněné osobě.

3. Pokud příslušné orgány členských států rozhodnou, že nabídka je neplatná, informují o tom účastníka nabídkového řízení.

4. Dotýčný příslušný orgán Komise faxem oznámí přípustné podané nabídky, a to do dvou hodin po uplynutí lhůty pro podávání nabídek stanovené v čl. 2 odst. 1 a 2. Oznámení neobsahuje údaje uvedené v čl. 3 odst. 4 písm. a) bodě i).

5. Forma a obsah oznámení jsou vymezeny na základě vzorů, které členským státům poskytne Komise. Pokud nejsou podány žádné nabídky, příslušný orgán o tom v téže lhůtě faxem informuje Komisi.

Článek 6

S ohledem na současný stav a předvídatelný vývoj na trhu s cukrem v Unii a ve světě rozhodne Komise pro každé dílčí nabídkové řízení a pro každý osmimístný kód KN o stanovení či nestanovení minimální celní sazby přijetím prováděcího nařízení postupem podle čl. 195 odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 13, 19.1.2000, s. 12.

⁽²⁾ Úř. věst. L 205, 3.8.1985, s. 5.

Komise v uvedeném nařízení rovněž v případě potřeby stanoví přidělový koeficient pro nabídky, které byly podány na úrovni minimální celní sazby. V tomto případě se jistota uvedená v článku 4 uvolní úměrně k přiděleným množstvím.

Článek 7

1. Nebyla-li stanovena minimální celní sazba, všechny nabídky se zamítnou.

2. Dotyčný příslušný orgán žadatelům do tří pracovních dnů po dni vyhlášení nařízení uvedeného v článku 6 sdělí výsledky jejich účasti v dílčím nabídkovém řízení.

Článek 8

1. Nejpozději poslední pracovní den týdne, který následuje po týdnu, během něhož bylo vyhlášeno prováděcí nařízení uvedené v článku 6, příslušný orgán vydá dovozní licenci každému účastníkovi nabídkového řízení, jehož nabídka uvádí celní sazbu na osmimístný kód KN, která se rovná minimální celní sazbě stanovené pro tento osmimístný kód KN Komisí nebo ji převyšuje. Přidělená množství zohlední přidělový koeficient stanovený Komisí podle článku 6.

Příslušné orgány členských států nevydají licence na nabídky, které nebyly oznámeny podle čl. 5 odst. 4.

2. Dovozní licence obsahují tyto údaje:

a) v kolonce 16 osmičíselný kód KN cukru;

b) v kolonkách 17 a 18 množství přiděleného cukru;

c) v kolonce 20 alespoň jeden z údajů uvedených v příloze části A;

d) v kolonce 24 použitelnou celní sazbu při využití jednoho z údajů uvedených v příloze části B.

3. Odchylně od čl. 8 odst. 1 nařízení (ES) č. 376/2008 jsou práva vyplývající z dovozní licence nepřevoditelná.

4. Použije se čl. 153 odst. 3 první pododstavec první věta a druhý pododstavec nařízení (ES) č. 1234/2007.

Článek 9

Dovozní licence vydané v rámci dílčího nabídkového řízení jsou platné ode dne jejich vydání až do uplynutí třetího kalendářního měsíce následujícího po měsíci, kdy bylo vyhlášeno prováděcí nařízení o dílčím nabídkovém řízení uvedené v článku 6.

Článek 10

Nejpozději poslední pracovní den druhého týdne, jenž následuje po týdnu, v němž bylo vyhlášeno prováděcí nařízení uvedené v článku 6, oznámí příslušné orgány Komisi množství, pro něž byly podle tohoto nařízení vydány dovozní licence. Oznámení se předává elektronicky v souladu se vzory a postupy, které členským státům poskytne Komise.

Článek 11

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se do dne 30. září 2012.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. listopadu 2011.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

PŘÍLOHA

A. Údaje uvedené v čl. 8 odst. 2 písm. c)

- bulharsky:* Внесена при намалена ставка на митото съгласно Регламент (ЕС) № 1239/2011; референтен номер 09.4313
- španělsky:* Importado con derecho de aduana reducido en virtud del Reglamento de Ejecución (UE) n° 1239/2011; Número de referencia 09.4313
- česky:* Dovezeno se sníženou celní sazbou v souladu s prováděcím nařízením (EU) č. 1239/2011; Referenční číslo 09.4313
- dánsky:* Importeret til en nedsat toldsats i henhold til forordning (EU) nr. 1239/2011; Referencenummer 09.4313
- německy:* Eingeführt zum ermäßigten Zollsatz gemäß der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1239/2011; Referenznummer 09.4313
- estonsky:* Imporditud vähendatud tollimaksuga vastavalt määrusele (EL) nr 1239/2011; viitenumber 09.4313
- řecky:* Εισαγωγή με μειωμένο δασμό δυνάμει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1239/2011· αριθμός αναφοράς 09.4313
- anglicky:* Imported at reduced customs duty pursuant to Implementing Regulation (EU) No 1239/2011; reference number 09.4313
- francouzsky:* Importés à des taux de droits réduits conformément au règlement d'exécution (UE) n° 1239/2011; numéro de référence 09.4313
- italsky:* Importato applicando un'aliquota ridotta del dazio doganale, a norma del regolamento di esecuzione (UE) n. 1239/2011; Numero di riferimento 09.4313
- lotyšsky:* Importēts ar samazinātu muitas nodokli saskaņā ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1239/2011; atsaucē numurs 09.4313
- litevsky:* Importuota taikant sumažintą muitą pagal Įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 1239/2011; Nuorodos numeris 09.4313
- maďarsky:* Behozatal csökkentett vámtétel mellett az 1239/2011/EU rendelet alapján; hivatkozási szám 09.4313
- maltsky:* Impurtat b'dazju doganali mnaqqas skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1239/2011; Numru ta' referenza 09.4313
- nizozemsky:* Ingevoerd tegen verlaagd douanerecht overeenkomstig Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1239/2011; referentienummer 09.4313
- polsky:* Przywóz z zastosowaniem obniżonych stawek celnych zgodnie z rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 1239/2011; numer referencyjny 09.4313
- portugalsky:* Importado a taxa reduzida de direito aduaneiro ao abrigo do Regulamento (UE) n.º 1239/2011; Número de referência 09.4313
- rumunsky:* Importat cu taxă vamală redusă conform Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 1239/2011; Număr de referință 09.4313
- slovensky:* Dovož so zníženým clom podľa nariadenia (EÚ) č. 1239/2011; referenčné číslo 09.4313
- slovinsky:* Uvoz po znižani carini v skladu z Izvedbeno uredbo (EU) št. 1239/2011; referenčna številka 09.4313
- finsky:* Tuonti alennetuin tullein asetuksen (EU) N:o 1239/2011 mukaisesti; Viitenumero 09.4313
- švédsky:* Importerad till nedsatt tullsats enligt genomförandeförordning (EU) nr 1239/2011; Referensnummer 09.4313

B. Údaje uvedené v čl. 8 odst. 2 písm. d)

- bulharsky:* Мито (мито върху приетата оферта)
- španělsky:* Derecho de aduana (derecho de aduana de la oferta seleccionada)
- česky:* Clo: (clo platné pro vybranou nabídku)
- dánsky:* Toldsats: (toldsats for det antagne bud)
- německy:* Zollsatz: (Zollsatz für das erfolgreiche Angebot)
- estonsky:* Tollimaks: (hankelepingu suhtes kohaldatav tollimaks)
- řecky:* Δασμός: (δασμός της κατακυρωθείσας προσφοράς)
- anglicky:* Customs duty: (customs duty of the awarded tender)
- francouzsky:* Droit de douane: (droit de douane du marché attribué)
- italsky:* Dazio doganale: (dazio doganale dell'aggiudicazione)
- lotyšsky:* Muitas nodoklis: (konkursā uzvarējušā piedāvājuma muitas nodoklis)
- litevsky:* Muitas (konkursą laimėjusiam pasiūlymui taikomas muitas)
- maďarsky:* Vám-tétel: (a nyertes ajánlat szerinti vám-tétel)
- maltsky:* Dazju doganali: (dazju doganali tal-offerta magħżula)
- nizozemsky:* Douanerecht: (douanerecht voor de gegunde inschrijving)
- polsky:* Clo: (cło zatwierdzonej oferty)
- portugalsky:* Direito aduaneiro: (direito aduaneiro aplicável à proposta adjudicada)
- rumunsky:* Taxă vamală: (taxa vamală aplicabilă ofertei selecționate)
- slovensky:* Clo: (clo vybranej ponuky)
- slovinsky:* Carina: (carina dodeljene ponudbe)
- finsky:* Tulli: (voittaneeseen tarjoukseen sovellettava tulli)
- švédsky:* Tullsats: (tullsats för det antagna anbudet)
-

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1240/2011**ze dne 30. listopadu 2011,****kterým se stanoví výjimečná opatření, pokud jde o uvolnění cukru a isoglukózy nepodléhajících kvótám na trh Unie při snížené dávce z přebytku v hospodářském roce 2011/12**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 64 odst. 2 a článek 187 ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ceny cukru na světovém trhu jsou již několik měsíců na úrovni, která se blíží úrovni cen na vnitřním trhu Unie, nebo ji dokonce překračuje. Podle prognóz cen na světovém trhu na základě termínových obchodů s cukrem na newyorské a londýnské burze na období března, května a července 2012 se i nadále dá očekávat trvale vysoká cena na světovém trhu. Dovoz ze třetích zemí, které využívají výhod některých preferenčních dohod, by se proto podle očekávání měl během hospodářského roku 2011/12 zvýšit pouze mírně.
- (2) Předpokládaná rovnováha v odvětví cukru v Unii na hospodářský rok 2011/12 vykazuje schodek mezi využitím kvót cukru a množstvím, které mělo být k dispozici ve výši přibližně 700 000 tun. Výsledná nízká úroveň konečného stavu zásob hrozí narušením dostupnosti nabídky na trhu Unie s cukrem a zvýšením cen cukru na vnitřním trhu EU.
- (3) Na druhé straně se díky dobré úrodě v některých částech Unie vyrobilo více cukru, než stanoví kvóta v článku 56 nařízení (ES) č. 1234/2007, v objemu téměř 5 milionů tun. I při zohlednění odhadů vyplývajících ze smluvních závazků výrobců cukru, pokud jde o některé průmyslové použití podle článku 62 nařízení (ES) č. 1234/2007, a vývozních závazků pro cukr nepodléhající kvótám na rok 2011/12, bude stále ještě k dispozici značné množství cukru nepodléhající kvótám o objemu přibližně 1 000 000 tun. Část tohoto cukru by mohla být dána k dispozici na trh Unie s cukrem, aby se částečně uspokojila poptávka a aby se zabránilo přílišnému zvýšení cen.
- (4) Článek 187 nařízení (ES) č. 1234/2007 zmocňuje Komisi k přijetí nezbytných opatření pro dané odvětví, pokud kurzy nebo ceny na světovém trhu s cukrem dosáhnou úrovně, která narušuje nebo může narušit dostupnost zásob na trhu Unie. V této souvislosti nejsou možná opatření omezena na výslovně uvedené opatření úplného nebo částečného pozastavení dovozních cel.
- (5) V hospodářském roce 2010/11 se v některých obdobích cena cukru na světovém trhu blížila zjištěné průměrné ceně na trhu Unie nebo ji dokonce převyšovala. Na základě těchto skutečností a s ohledem na náklady na dopravu a zpoždění spojené s dovozem by nástroj snížení dovozního cla nemusel sám o sobě postačovat k řešení nedostatku cukru podléhajícího kvótám a silícího tlaku na ceny na trhu EU.
- (6) Ustanovení čl. 64 odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007 zmocňuje Komisi, aby stanovila na vyrobený cukr a isoglukózu převyšující kvótu dávku z přebytku v dostatečné výši, aby se zamezilo hromadění množství. V čl. 3 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 967/2006 ze dne 29. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 318/2006, pokud jde o výrobu cukru nad rámec kvóty ⁽²⁾, byla dávka stanovena na 500 EUR za tunu.
- (7) Díky přetrvávajícím nízkým zásobám cukru na vnitřním trhu v hospodářském roce 2011/12 je možné povolit prodej 400 000 tun cukru nepodléhajícího kvótám na vnitřním trhu. Protože pokles zásob není tak výrazný jako v hospodářském roce 2010/11 a opatření je ve srovnání s hospodářským rokem 2010/11 přijímáno dříve a protože přetrvávají některé nejasnosti ohledně přesného množství dostupného na trhu EU, je vhodné stanovit sníženou dávku, aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí hromadění množství. Pro uvedené omezené množství cukru vyrobeného nad rámec kvóty je třeba stanovit sníženou dávku z přebytku na úrovni za tunu, jež představuje rozdíl mezi nejnovější veřejně dostupnou průměrnou cenou v Unii a cenou na světovém trhu.
- (8) Vzhledem k tomu, že nařízení (ES) č. 1234/2007 stanoví kvóty pro cukr i isoglukózu, mělo by se pro příslušné množství vyrobené isoglukózy převyšující kvótu uplatnit podobné opatření, protože tento produkt je do určité míry obchodní náhražkou cukru.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2006, s. 22.

- (9) Z tohoto důvodu a s ohledem na zvyšování zásob by výrobci cukru a isoglukózy měli požádat příslušné orgány členských států o osvědčení, která jim umožní prodat určitá množství vyrobená nad kvótu na trhu Unie se sníženou dávkou z přebytku.
- (10) Platnost osvědčení by měla být v zájmu rychlého zlepšení stavu zásob časově omezena.
- (11) Stanovení maximálních limitů množství, o která může každý producent požádat v jednom období pro podávání žádostí, a omezení osvědčení na produkty, jež žadatel sám vyrábí, by měla zabránit spekulativním praktikám v systému, který toto nařízení vytvořilo.
- (12) Podáním žádosti by se výrobci cukru měli zavázat k platbě minimální ceny za cukrovou třtinu použitou k výrobě množství cukru, jež bylo předmětem žádosti. Měly by být přesně stanoveny minimální požadavky na způsobilost žádosti.
- (13) Příslušné orgány členských států by Komisi měly informovat o předložených žádostech. Aby se tato oznámení zjednodušila a harmonizovala, měly by být k dispozici vzory.
- (14) Komise by měla zajistit, aby se osvědčení vydávala pouze na množstevní limity stanovené v tomto nařízení. Komise by proto měla být v případě potřeby schopna stanovit pro předložené žádosti přidělový koeficient.
- (15) Členské státy by měly žadatelům neprodleně sdělit, zda množství uvedená v žádosti byla zcela nebo částečně uznána.
- (16) Snížená dávka z přebytku by měla být zaplacená po přijetí žádosti a před vydáním osvědčení.
- (17) Příslušné orgány by měly Komisi oznamovat množství, pro která bylo vydáno osvědčení pro snížení dávky z přebytku. Za tímto účelem by Komise měla poskytnout vzory.
- (18) Na množství cukru, která se uvolní na trh Unie, přesahující množství uvedená v osvědčeních vydaných podle tohoto nařízení, by měla být uplatněna dávka z přebytku stanovená v čl. 64 odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007.
- Proto je vhodné stanovit, že každý žadatel, který nesplní svůj závazek uvolnit na trh Unie množství, uvedené v osvědčení, jež mu bylo předáno, by rovněž měl zaplatit částku 500 EUR za tunu. Cílem tohoto důsledného přístupu je předcházet zneužívání mechanismu zavedeného tímto nařízením.
- (19) Pro účely stanovení průměrných cen cukru podléhajícího kvótám a cukru nepodléhajícího kvótám na trhu Unie podle čl. 13 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 952/2006 ze dne 29. června 2006 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (ES) č. 318/2006, pokud jde o řízení vnitřního trhu s cukrem a režim kvót⁽¹⁾, cukr, na který se vztahuje osvědčení vydané podle tohoto nařízení, by měl být považován za cukr podléhající kvótě.
- (20) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,
- PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:
- Článek 1**
- Dočasné snížení dávky z přebytku**
- Odchylně od čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 967/2006 se částka dávky z přebytku za maximální množství 400 000 tun cukru v ekvivalentu bílého cukru a 21 000 tun isoglukózy v sušině, jež jsou vyrobeny nad rámec kvót stanovených v příloze VI nařízení (ES) č. 1234/2007 a uvolněny na trh Unie v hospodářském roce 2011/12, stanoví na 85 EUR za tunu. Snížená dávka z přebytku se zaplatí po přijetí žádosti uvedené v článku 2 a před vydáním osvědčení podle článku 6.
- Článek 2**
- Žádost o osvědčení**
1. Aby mohli výrobci cukru a isoglukózy využívat podmínek uvedených v článku 1, musí požádat o osvědčení.
2. Žadatelé mohou být pouze podniky vyrábějící řepný a třtinový cukr nebo isoglukózu, jež jsou schváleny podle článku 57 nařízení (ES) č. 1234/2007 a kterým byly v souladu s článkem 56 uvedeného nařízení přiděleny výrobní kvóty na hospodářský rok 2011/12.
- ⁽¹⁾ Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 39.

3. Každý žadatel může podat pouze jednu žádost pro cukr a jednu pro isoglukózu na jedno období, v němž je možné podávat žádosti.

4. Žádosti o osvědčení se podávají faxem nebo elektronicky příslušnému orgánu v členském státě, ve kterém byl podnik schválen. Příslušné orgány členských států mohou požadovat, aby elektronické žádosti byly opatřeny zaručeným elektronickým podpisem ve smyslu směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/93/ES⁽¹⁾.

5. Mají-li být žádosti přípustné, musí splňovat následující podmínky:

a) v žádosti se uvede:

i) jméno a adresa žadatele a jeho číslo plátce DPH a

ii) množství, jež jsou předmětem žádosti, vyjádřená v tunách cukru na ekvivalent bílého cukru a v tunách isoglukózy v sušině, bez zaokrouhlení na desetinná místa;

b) množství, jež jsou předmětem žádosti v daném období, vyjádřená v tunách ekvivalentu bílého cukru nebo isoglukózy v tunách v sušině, nepřesáhne 50 000 tun v případě cukru a 2 500 tun u isoglukózy;

c) pokud se žádost týká cukru, žadatel se zaváže, že zaplatí minimální cenu cukrové řepy stanovenou v článku 49 nařízení (ES) č. 1234/2007 za množství cukru uvedené v osvědčení vydaném v souladu s článkem 6 tohoto nařízení;

d) žádost se sepíše v úředním jazyce nebo v jednom z úředních jazyků členského státu, kde se podává;

e) v žádosti se uvede odkaz na toto nařízení a termín pro předložení žádostí pro dané období;

f) žadatel neuvede žádné dodatečné podmínky, než ty, které jsou stanoveny v tomto nařízení.

6. Žádost, která není podána v souladu s odstavci 1 a 5, není přípustná.

7. Po podání nelze vzít žádost zpět nebo ji pozměnit, a to ani v případě, že množství, o které se žádá, je poskytnuto pouze částečně.

Článek 3

Podávání žádostí

1. První období, během něhož mohou být podávány žádosti, končí dne 7. prosince 2011 ve 12:00 hodin v poledne bruselského času.

2. Lhůty pro podání žádostí pro druhé a následující období začínají první pracovní den, který následuje po uplynutí předešlé lhůty. Končí ve 12:00 hodin v poledne bruselského času dne 14. prosince 2011, 11. ledna 2012, 25. ledna 2012, 1. února 2012, 15. února 2012, 6. června 2012, 27. června 2012 a 11. července 2012.

3. Komise může pozastavit podávání žádostí pro jedno nebo několik období.

Článek 4

Předávání žádostí členskými státy

1. Příslušné orgány členských států rozhodnou o přípustnosti žádostí na základě podmínek stanovených v článku 2. Pokud příslušné orgány rozhodnou, že žádost je nepřípustná, bezodkladně o tom žadatele informují.

2. Příslušné orgány Komisi nejpozději v pátek faxem nebo elektronicky oznámí počet přípustných žádostí, jež byly v uplynulém období podány. Oznámení neobsahují údaje uvedené v čl. 2 odst. 5 písm. a) bodě i). Členské státy, které neobdržely žádné žádosti, avšak na hospodářský rok 2010/11 jim byly přiděleny kvóty na cukr nebo isoglukózu, Komisi ve stejné lhůtě rovněž zašlou oznámení, že nebyly podány žádné žádosti.

3. Forma a obsah oznámení jsou vymezeny na základě vzorů, které členskými státy dává k dispozici Komise.

Článek 5

Překročení omezení

Pokud z informací sdělených příslušnými orgány členských států podle čl. 4 odst. 2 vyplývá, že množství, jež jsou předmětem žádosti, překračují omezení stanovená v článku 1, Komise:

a) stanoví přidělový koeficient, který členské státy použijí pro množství, na něž se vztahuje každá oznámená žádost o osvědčení;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 13, 19.1.2000, s. 12.

b) odmítné žádosti, které ještě nebyly oznámeny;

c) uzavře období pro podávání žádostí.

Článek 6

Vydání osvědčení

1. Aniž je dotčen článek 5, desátý pracovní den, který následuje po týdnu, kdy skončilo období pro podávání žádostí, příslušný orgán vydá osvědčení pro žádosti oznámené Komisi podle čl. 4 odst. 2 v průběhu uvedeného období pro podávání žádostí.

2. Členské státy každé pondělí Komisi oznámí množství cukru a/nebo isoglukózy, pro něž v uplynulém týdnu vydaly osvědčení.

3. Vzor osvědčení je uveden v příloze.

Článek 7

Platnost osvědčení

Osvědčení jsou platná do konce druhého měsíce, který následuje po měsíci vydání.

Článek 8

Převoditelnost osvědčení

Práva a povinnosti vyplývající z osvědčení jsou nepřevoditelné.

Článek 9

Zaznamenávání cen

Pro účely čl. 13 odst. 1 nařízení (ES) č. 952/2006 se množství prodaného cukru, na které se vztahuje osvědčení vydané podle tohoto nařízení, považují za cukr podléhající kvótě.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. listopadu 2011.

Článek 10

Sledování

1. Žadatelé spolu s měsíčními oznámeními podle čl. 21 odst. 1 nařízení (ES) č. 952/2006 sdělí množství, pro něž obdrželi osvědčení v souladu s článkem 6 tohoto nařízení.

2. Před 31. říjnem 2012 každý držitel osvědčení podle tohoto nařízení předloží příslušným orgánům členských států doklad o tom, že veškerá množství, na která se vztahují tato osvědčení, byla uvolněna na trh Unie. Za každou tunu, na niž bylo vydáno osvědčení a která nebyla uvolněna na trh Unie z jiných důvodů než z důvodu vyšší moci, se zaplatí částka 415 EUR za tunu.

3. Členské státy oznámí Komisi množství, která nebyla uvolněna na trh Unie.

4. Členské státy vypočítají a oznámí Komisi rozdíl mezi celkovým množstvím cukru a isoglukózy, které každý výrobce vyrobil nad přidělenou kvótu, a množstvím, jež výrobci použili v souladu s čl. 4 odst. 1 druhým pododstavcem nařízení (ES) č. 967/2006. Pokud zbývající množství cukru nebo isoglukózy výrobce, která nepodléhají kvótám, jsou menší než množství, pro něž bylo tomuto výrobci vydáno osvědčení podle tohoto nařízení, zaplatí výrobce částku 500 EUR za tunu z uvedeného rozdílu.

Článek 12

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Jeho použitelnost končí dnem 31. prosince 2012.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

PŘÍLOHA

Vzor osvědčení uvedený v čl. 7 odst. 3

OSVĚDČENÍ

o snížení dávky podle článku 3 nařízení (ES) č. 967/2006 na hospodářský rok 2011/12.

Členský stát:

Držitel kvóty:

Produkt:

Množství, jež jsou předmětem žádosti:

Množství, pro něž je vydáno toto osvědčení:

Zaplacená dávka (EUR/t):

85 EUR/tunu

Dávka uvedená v článku 3 nařízení (ES) č. 967/2006 se v hospodářském roce 2011/12 nepoužije na množství, pro něž je vydáno toto osvědčení, jsou-li splněna pravidla stanovená v prováděcím nařízení (ES) č. 1240/2011, zejména v čl. 2 odst. 5 písm. c)

Podpis příslušného orgánu členského státu

Datum vydání

Osvědčení je platné do konce druhého měsíce, který následuje po datu vydání

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1241/2011**ze dne 30. listopadu 2011****o zrušení prováděcího nařízení (EU) č. 1211/2011 o provedení odpočtů od určité intenzity rybolovu pro rok 2011 z důvodu přečerpání některými členskými státy v předchozím roce**

EVROPSKÁ KOMISE,

intenzity rybolovu stanovený v příloze prováděcího nařízení (EU) č. 1211/2011.

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky, o změně nařízení (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008 a (ES) č. 1342/2008 a o zrušení nařízení (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 106 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1211/2011 ⁽²⁾ snižuje v některých členských státech maximální přípustnou intenzitu rybolovu stanovenou v nařízení Rady (EU) č. 57/2011 ⁽³⁾ a pro některé rybolovné oblasti a populace uvedené v nařízení Rady (ES) č. 1415/2004 ⁽⁴⁾.
- (2) Jak vyplývá z nedávné korespondence s některými členskými státy, je třeba ještě dále ověřit informace, z nichž vychází prováděcí nařízení (EU) č. 1211/2011 a odpočet

- (3) Vzhledem k tomu, že prováděcí nařízení (EU) č. 1211/2011 bude po svém vstupu v platnost přímo použitelné ve všech členských státech, a vzhledem k možnému přímému účinku uvedeného nařízení na rybolovné činnosti některých hospodářských subjektů EU je vhodné nařízení ke dni jeho vstup v platnost zrušit do doby, než proběhne ověření a než bude nahrazeno novým. Tím není dotčena povinnost Komise provést odpočty intenzity rybolovu z důvodu nadměrného rybolovu v roce 2010 na další roky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Prováděcí nařízení (EU) č. 1211/2011 se zrušuje.

Článek 2Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se od 1. prosince 2011.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. listopadu 2011.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 308, 24.11.2011, s. 15.⁽³⁾ Úř. věst. L 24, 27.1.2011, s. 1.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 258, 5.8.2004, s. 1.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1242/2011**ze dne 30. listopadu 2011****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾,s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny ⁽²⁾, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k tomu, že:

prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. prosince 2011.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. listopadu 2011.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	AL	58,6
	IL	98,1
	MA	42,3
	TN	143,0
	TR	82,9
	ZZ	85,0
0707 00 05	EG	193,3
	TR	111,4
	ZZ	152,4
0709 90 70	MA	32,9
	TR	130,1
	ZZ	81,5
0805 20 10	MA	67,0
	ZZ	67,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	39,2
	IL	80,7
	TR	86,7
	UY	71,0
	ZZ	69,4
0805 50 10	TR	52,7
	ZZ	52,7
0808 10 80	CA	105,1
	CL	90,0
	CN	74,9
	MK	36,4
	NZ	41,5
	US	114,3
	ZA	84,7
0808 20 50	ZZ	78,1
	CN	48,6
	TR	137,2
	ZZ	92,9

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1243/2011**ze dne 30. listopadu 2011,****kterým se stanoví dovozní clo v odvětví obilovin platné ode dne 1. prosince 2011**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (EU) č. 642/2010 ze dne 20. července 2010, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007, pokud jde o dovozní cla v odvětví obilovin ⁽²⁾, a zejména na čl. 2 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 136 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 se dovozní clo za produkty kódů KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (vysoce jakostní pšenice obecná), 1002, ex 1005, jiná než hybridní osivo, a ex 1007, jiná než hybridy k setí, rovná intervenční ceně platné pro uvedené produkty při dovozu, zvýšené o 55 % a snížené o dovozní cenu CIF platnou pro dotyčnou zásilku. Uvedené clo však nesmí překročit celní sazbu společného celního sazebníku.

- (2) Podle čl. 136 odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007 se pro účely výpočtu dovozního cla podle odstavce 1 uvedeného článku pro uvedené produkty pravidelně stanoví reprezentativní dovozní ceny CIF.

- (3) Podle čl. 2 odst. 2 nařízení (EU) č. 642/2010 je cenou pro výpočet dovozního cla produktů kódů KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (vysoce jakostní pšenice obecná), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 a 1007 00 90 denní reprezentativní dovozní cena CIF určená postupem podle článku 5 uvedeného nařízení.

- (4) Je třeba stanovit dovozní cla použitelná ode dne 1. prosince 2011 až do doby, kdy budou stanovena nová dovozní cla a vstoupí v platnost,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Počínaje dnem 1. prosince 2011 jsou dovozní cla v odvětví obilovin uvedená v čl. 136 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 stanovena v příloze I tohoto nařízení na základě údajů uvedených v příloze II.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. prosince 2011.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. listopadu 2011.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 187, 21.7.2010, s. 5.

PŘÍLOHA I

Dovozní cla za produkty podle čl. 136 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 použitelná ode dne 1. prosince 2011

Kód KN	Popis zboží	Dovozní clo ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	PŠENICE tvrdá vysoké jakosti	0,00
	střední jakosti	0,00
	nízké jakosti	0,00
1001 90 91	PŠENICE obecná, k setí	0,00
ex 1001 90 99	PŠENICE obecná vysoké jakosti, jiná než osivo	0,00
1002 00 00	ŽITO	0,00
1005 10 90	KUKUŘICE, jiná než hybridní osivo	0,00
1005 90 00	KUKUŘICE, jiná než osivo ⁽²⁾	0,00
1007 00 90	zrna ČIROKU, jiná než hybridy k setí	0,00

⁽¹⁾ Pro zboží, které je do Unie dopravováno přes Atlantický oceán nebo Suezským průplavem může podle čl. 2 odst. 4 nařízení (EU) č. 642/2010 dovozce získat snížení cla ve výši:

- 3 EUR/t, pokud se přístav vykládky nachází ve Středozemním moři nebo v Černém moři,
- 2 EUR/t, pokud se přístav vykládky nachází v Dánsku, Estonsku, Irsku, Litvě, Lotyšsku, Polsku, Finsku, Švédsku, Spojeném království nebo na atlantickém pobřeží Iberského poloostrova.

⁽²⁾ Dovozy může být poskytnuto paušální snížení ve výši 24 EUR/t, pokud jsou splněny podmínky stanovené v čl. 3 nařízení (EU) č. 642/2010.

PŘÍLOHA II

Prvky výpočtu cel stanovených v příloze I

15.11.2011-29.11.2011

1. Průměry za referenční období podle čl. 2 odst. 2 nařízení (EU) č. 642/2010:

(EUR/t)

	Pšenice obecná ⁽¹⁾	Kukuřice	Pšenice tvrdá, vysoké jakosti	Pšenice tvrdá, střední jakosti ⁽²⁾	Pšenice tvrdá, nízké jakosti ⁽³⁾
Burza	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Kotace	254,49	177,85	—	—	—
Cena FOB USA	—	—	344,45	334,45	314,45
Prémie – Záliv	—	19,30	—	—	—
Prémie – Velká jezera	44,18	—	—	—	—

⁽¹⁾ Kladná premie 14 EUR/t zahrnuta (čl. 5 odst. 3 nařízení (EU) č. 642/2010).⁽²⁾ Záporná premie 10 EUR/t (čl. 5 odst. 3 nařízení (EU) č. 642/2010).⁽³⁾ Záporná premie 30 EUR/t (čl. 5 odst. 3 nařízení (EU) č. 642/2010).

2. Průměry za referenční období podle čl. 2 odst. 2 nařízení (EU) č. 642/2010:

Náklady za přepravu: Mexický záliv–Rotterdam: 19,69 EUR/t

Náklady za přepravu: Velká jezera–Rotterdam: 51,30 EUR/t

ROZHODNUTÍ

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 25. listopadu 2011

o doplňkovém finančním příspěvku na programy kontroly a sledování rybolovu členských států na rok 2011 a dohledu nad ním

(oznámeno pod číslem K(2011) 8359)

(Pouze anglické, bulharské, dánské, finské, italské, litevské, lotyšské, maltské, německé, nizozemské, polské, portugalské, rumunské, řecké, španělské a švédské znění je závazné)

(2011/779/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

ERS) a systémů sledování plavidel (VMS) a rovněž v oblasti sledování a kontroly výkonu motorů.

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 861/2006 ze dne 22. května 2006, kterým se stanoví finanční opatření Společenství pro provádění společné rybářské politiky a pro oblast mořského práva ⁽¹⁾, a zejména na článek 21 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Na základě žádostí o spolufinancování ze strany Unie, které předložily členské státy v rámci svých programů kontroly rybolovu na rok 2011, přijala Komise prováděcí rozhodnutí 2011/431/EU ze dne 11. července 2011 o finančním příspěvku Unie na programy kontroly a sledování rybolovu členských států na rok 2011 a dohledu nad ním ⁽²⁾, jež ponechalo část rozpočtu k čerpání na rok 2011 nevyužito.

(2) Nevyužitá část rozpočtu na rok 2011 by měla být nyní přidělena prostřednictvím nového rozhodnutí.

(3) V souladu s čl. 21 odst. 2 nařízení (ES) č. 861/2006 byly členské státy požádány, aby předložily programy ve vazbě na doplňkové financování v prioritních oblastech vymezených Komisí v dopise členským státům ze dne 20. května 2011, tj. v oblastech automatizace a správy údajů, elektronických záznamových systémů a systémů podávání zpráv (systémy ERS), elektronických záznamových zařízení a zařízení pro podávání zpráv (zařízení

(4) Na tomto základě a s ohledem na rozpočtová omezení byly zamítnuty požadavky uvedené v programech, aby Unie financovala opatření, jako jsou programy odborné přípravy a výměnné programy, stejně jako pilotní inspekční a pozorovatelské programy, analýza a posuzování výdajů, iniciativy ke zvyšování povědomí o pravidlech společné rybářské politiky a výroba hlídkových plavidel a letadel, neboť se nezaměřovaly na prioritní oblasti stanovené výše.

(5) Vzhledem k rozpočtovým omezením nemohly být v prioritních oblastech stanovených Komisí v rámci programů zachovány všechny způsobilé výdaje. Komise vybrala projekty ke spolufinancování na základě nejnaléhavějších potřeb stanovených Komisí.

(6) Žádosti týkající se opatření uvedených v čl. 8 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 861/2006 mohou být financovány Unií.

(7) Žádosti o finanční příspěvky Unie byly posouzeny z hlediska jejich souladu s pravidly stanovenými v nařízení Komise (ES) č. 391/2007 ze dne 11. dubna 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 861/2006, pokud jde o výdaje vzniklé členským státům při provádění monitorovacích a kontrolních systémů použitelných pro společnou rybářskou politiku ⁽³⁾.

(8) Je vhodné určit maximální výši a míru finančního příspěvku Unie v rámci limitů stanovených článkem 15 nařízení (ES) č. 861/2006 a stanovit podmínky pro jeho poskytování.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 188, 19.7.2011, s. 50.

⁽³⁾ Úř. věst. L 97, 12.4.2007, s. 30.

- (9) S cílem podpořit investice do prioritních opatření stanovených Komisí a s ohledem na negativní dopad finanční krize na rozpočty členských států by se měla výdajům spojeným s výše uvedenými prioritními oblastmi přidělit vysoká míra spolufinancování v rámci limitů stanovených v článku 15 nařízení (ES) č. 861/2006.
- (10) Aby automatická zařízení k určování polohy byla způsobilá k poskytnutí příspěvku, měla by splňovat požadavky stanovené v prováděcím nařízení Komise (EU) č. 404/2011 ze dne 8. dubna 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾.
- (11) Aby elektronická záznamová zařízení a zařízení pro podávání zpráv na palubě rybářských plavidel byla způsobilá k poskytnutí příspěvku, měla by splňovat požadavky stanovené v prováděcím nařízení (EU) č. 404/2011.
- (12) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro rybolov a akvakulturu,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Předmět

Tímto rozhodnutím se stanoví doplňkový finanční příspěvek Unie na výdaje vzniklé členskými státy v roce 2011 při provádění monitorovacích a kontrolních systémů použitelných pro společnou rybářskou politiku v souladu s čl. 8 odst. 1 písm. a) nařízení Rady (ES) č. 861/2006. Rozhodnutí stanoví výši finančního příspěvku Unie pro každý členský stát, míru finančního příspěvku Unie a podmínky pro jeho poskytnutí.

Článek 2

Lhůta pro neproplacené závazky

Všechny platby, na které se vztahuje žádost o úhradu, provede dotyčný členský stát do 30. června 2015. Platby provedené členským státem po této lhůtě nejsou způsobilé k úhradě. Nevyužité rozpočtové prostředky související s tímto rozhodnutím se stornují nejpozději do 31. prosince 2016.

Článek 3

Nové technologie a sítě informačních technologií

1. Výdaje spojené s projekty uvedenými v příloze I na vytvoření nových technologií a sítí informačních technologií určených k účinnému a bezpečnému shromažďování dat a jejich

správě v souvislosti se sledováním a kontrolou rybolovných činností a dohledem nad nimi jsou způsobilé k poskytnutí finančního příspěvku ve výši 90 % způsobilých výdajů v rámci maximálních částek stanovených v uvedené příloze.

2. Jakékoli jiné výdaje spojené s projekty uvedenými v příloze I jsou způsobilé k poskytnutí finančního příspěvku ve výši 50 % způsobilých výdajů v rámci maximálních částek stanovených v uvedené příloze.

Článek 4

Automatická zařízení k určování polohy

1. Výdaje spojené s projekty uvedenými v příloze II na nákup automatických zařízení k určování polohy, umožňujících střediskům pro sledování rybolovu dálkové sledování plavidel prostřednictvím systému sledování plavidel (VMS), a na jejich instalaci na rybářská plavidla jsou způsobilé k poskytnutí finančního příspěvku v maximální výši 90 % způsobilých výdajů v rámci maximálních částek stanovených v uvedené příloze.

2. Finanční příspěvek uvedený v příloze 1 se vypočítá na základě ceny maximálně 2 500 EUR na plavidlo.

3. Aby automatická zařízení k určování polohy byla způsobilá k poskytnutí finančního příspěvku uvedeného v odstavci 1, musí splňovat požadavky stanovené prováděcím nařízením (EU) č. 404/2011.

Článek 5

Elektronické záznamové systémy a systémy podávání zpráv

Výdaje spojené s projekty uvedenými v příloze III na vývoj, nákup a instalaci součástí nutných pro elektronické záznamové systémy a systémy podávání zpráv a výdaje na technickou podporu pro tyto součásti určené k účinné a bezpečné výměně údajů v souvislosti se sledováním a kontrolou rybolovných činností a dohledem nad nimi jsou způsobilé k poskytnutí finančního příspěvku ve výši 90 % způsobilých výdajů v rámci maximálních částek stanovených v uvedené příloze.

Článek 6

Elektronická záznamová zařízení a zařízení pro podávání zpráv

1. Výdaje spojené s projekty uvedenými v příloze IV na nákup zařízení ERS, umožňujících plavidlům zaznamenávat data o rybolovných činnostech a podávat o nich elektronicky zprávy střediskům pro sledování rybolovu, a na instalaci uvedených zařízení na rybářská plavidla jsou způsobilé k poskytnutí finančního příspěvku ve výši 90 % způsobilých výdajů v rámci maximálních částek stanovených v uvedené příloze.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 112, 30.4.2011, s. 1.

2. Aniž je dotčen odstavec 4, finanční příspěvek uvedený v příloze 1 se vypočítá na základě ceny maximálně 3 000 EUR na plavidlo.

3. Aby zařízení ERS byla způsobilá k poskytnutí finančního příspěvku, musí splňovat požadavky stanovené prováděcím nařízením (EU) č. 404/2011.

4. V případě zařízení kombinujících funkce ERS a VMS, která splňují požadavky stanovené prováděcím nařízením (EU) č. 404/2011, se finanční příspěvek uvedený v odstavci 1 tohoto článku vypočítá na základě ceny maximálně 4 500 EUR na plavidlo.

Článek 7

Pilotní projekty

Výdaje spojené s projekty uvedenými v příloze V na pilotní projekty týkající se nových kontrolních technologií jsou způsobilé k poskytnutí finančního příspěvku ve výši 50 % způsobilých výdajů v rámci maximálních částek stanovených v uvedené příloze.

Článek 8

Celkový maximální příspěvek Unie jednotlivým členským státům

Plánované výdaje, jejich způsobilá část a maximální příspěvek Unie jednotlivým členským státům činí:

(v EUR)

Členský stát	Výdaje plánované ve vnitrostátním doplňkovém programu kontroly rybolovu	Výdaje na projekty podle tohoto rozhodnutí	Maximální příspěvek Unie
Bulharsko	147 254	147 254	132 530
Kypr	259 000	255 000	229 500
Dánsko	2 159 798	1 408 564	1 267 708
Německo	6 792 280	137 480	123 732
Irsko	51 610 000	250 000	225 000
Řecko	2 133 500	590 000	455 000
Španělsko	4 182 697	2 264 977	2 038 480
Itálie	4 010 000	1 140 000	1 026 000
Lotyšsko	140 944	140 944	126 850
Litva	207 200	135 313	121 782
Malta	270 664	191 486	130 313
Nizozemsko	300 000	0	0
Polsko	386 324	385 360	343 623
Portugalsko	2 843 921	2 395 200	2 155 680
Rumunsko	589 000	85 000	76 500
Finsko:	1 000 000	870 000	635 000
Spojené království:	2 862 415	1 349 325	1 214 392
Celkem	79 894 998	11 745 904	10 302 090

*Článek 9***Určení**

Toto rozhodnutí je určeno Bulharské republice, Dánskému království, Spolkové republice Německo, Irsku, Řecké republice, Španělskému království, Italské republice, Kyperské republice, Litevské republice, Lotyšské republice, Republice Malta, Nizozemskému království, Polské republice, Portugalské republice, Rumunsku, Finské republice a Spojenému království Velké Británie a Severního Irska.

V Bruselu dne 25. listopadu 2011.

Za Komisi

Maria DAMANAKI

členka Komise

PŘÍLOHA I

NOVÉ TECHNOLOGIE A SÍTĚ INFORMAČNÍCH TECHNOLOGIÍ

(v EUR)

Členský stát & kód projektu	Výdaje plánované ve vnitrostátním doplňkovém programu kontroly rybolovu	Výdaje na projekty podle tohoto rozhodnutí	Maximální příspěvek Unie
Bulharsko:			
BG/11/06	147 255	147 255	132 530
Mezisoučet	147 255	147 255	132 530
Kypr:			
CY/11/09	4 000	0	0
CY/11/10	55 000	55 000	49 500
Mezisoučet	59 000	55 000	49 500
Dánsko:			
DK/11/16	100 612	100 612	90 551
DK/11/17	214 638	0	0
DK/11/18	335 372	335 372	301 835
DK/11/19	268 298	0	0
DK/11/20	268 298	268 298	241 468
DK/11/21	268 298	268 298	241 468
DK/11/22	234 761	234 761	211 285
DK/11/23	201 223	201 223	181 101
DK/11/24	268 298	0	0
Mezisoučet	2 159 798	1 408 564	1 267 708
Německo:			
DE/11/31	18 000	18 000	16 200
DE/11/32	2 656 400	0	0
DE/11/33	63 480	63 480	57 132
DE/11/34	56 000	56 000	50 400
DE/11/35	3 998 400	0	0
Mezisoučet	6 792 280	137 480	123 732
Irsko:			
IE/11/18	335 000	0	0
IE/11/19	100 000	0	0
Mezisoučet	435 000	0	0
Řecko:			
GR/11/08	400 000	400 000	360 000
GR/11/09	283 500	190 000	95 000
Mezisoučet	683 500	590 000	455 000
Španělsko:			
ES/11/11	305 860	305 860	275 274
ES/11/14	253 117	253 117	227 805
Mezisoučet	558 977	558 977	503 079
Itálie:			
IT/11/19	120 000	120 000	108 000
IT/11/21	300 000	300 000	270 000
IT/11/22	1 900 000	0	0
Mezisoučet	2 320 000	420 000	378 000

(v EUR)

Členský stát & kód projektu	Výdaje plánované ve vnitrostátním doplňkovém programu kontroly rybolovu	Výdaje na projekty podle tohoto rozhodnutí	Maximální příspěvek Unie
Litva:			
LT/11/08	55 000	13 113	11 802
Mezisoučet	55 000	13 113	11 802
Malta:			
MT/11/05	125 165	73 165	65 848
MT/11/07	16 741	16 741	8 371
Mezisoučet	141 906	89 906	74 219
Nizozemsko:			
NL/11/05	300 000	0	0
Mezisoučet	300 000	0	0
Polsko:			
PL/11/03	226 415	226 415	203 774
PL/11/04	8 964	8 000	4 000
Mezisoučet	235 379	234 415	207 774
Portugalsko:			
PT/11/25	125 000	125 000	112 500
PT/11/26	105 000	0	0
PT/11/27	98 000	98 000	88 200
PT/11/28	135 500	0	0
PT/11/29	385 000	385 000	346 500
PT/11/30	265 700	265 700	239 130
Mezisoučet	1 114 200	873 700	786 330
Rumunsko:			
RO/11/10	300 000	0	0
RO/11/12	24 000	0	0
Mezisoučet	324 000	0	0
Finsko:			
FI/11/09	500 000	370 000	185 000
Mezisoučet	500 000	370 000	185 000
Spojené království:			
UK/11/67	1 153 270	0	0
Mezisoučet	1 153 270	0	0
Celkem	16 979 564	4 898 410	4 174 674

PŘÍLOHA II

AUTOMATICKÁ ZAŘÍZENÍ K URČOVÁNÍ POLOHY

(v EUR)

Členský stát & kód projektu	Výdaje plánované ve vnitrostátním doplňkovém programu kontroly rybolovu	Výdaje na projekty podle tohoto rozhodnutí	Maximální příspěvek Unie
Řecko:			
GR/11/03	400 000	0	0
Mezisoučet	400 000	0	0
Španělsko:			
ES/11/12	996 000	830 000	747 000
Mezisoučet	996 000	830 000	747 000
Itálie:			
IT/11/18	720 000	720 000	648 000
Mezisoučet	720 000	720 000	648 000
Celkem	2 116 000	1 550 000	1 395 000

PŘÍLOHA III

ELEKTRONICKÉ ZÁZNAMOVÉ SYSTÉMY A SYSTÉMY PODÁVÁNÍ ZPRÁV

(v EUR)

Členský stát & kód projektu	Výdaje plánované ve vnitrostátním doplňkovém programu kontroly rybolovu	Výdaje na projekty podle tohoto rozhodnutí	Maximální příspěvek Unie
Irsko:			
IE/11/22	250 000	250 000	225 000
Mezisoučet	250 000	250 000	225 000
Lotyšsko:			
LV/11/02	140 944	140 944	126 850
Mezisoučet	140 944	140 944	126 850
Portugalsko:			
PT/11/21-03	50 000	50 000	45 000
Mezisoučet	50 000	50 000	45 000
Rumunsko:			
PL/11/03	85 000	85 000	76 500
Mezisoučet	85 000	85 000	76 500
Finsko:			
FI/11/10	500 000	500 000	450 000
Mezisoučet	500 000	500 000	450 000
Spojené království:			
UK/11/69	172 990	172 990	155 691
Mezisoučet	172 990	172 990	155 691
Celkem	1 198 935	1 198 935	1 079 041

PŘÍLOHA IV

ELEKTRONICKÁ ZÁZNAMOVÁ ZAŘÍZENÍ A ZAŘÍZENÍ PRO PODÁVÁNÍ ZPRÁV

(v EUR)

Členský stát & kód projektu	Výdaje plánované ve vnitrostátním doplňkovém programu kontroly rybolovu	Výdaje na projekty podle tohoto rozhodnutí	Maximální příspěvek Unie
Kypr:			
CY/11/11	200 000	200 000	180 000
Mezisoučet	200 000	200 000	180 000
Španělsko:			
ES/11/13	1 022 000	876 000	788 400
Mezisoučet	1 022 000	876 000	788 400
Litva:			
LT/11/09	152 200	122 200	109 980
Mezisoučet	152 200	122 200	109 980
Malta:			
MT/11/09	7 693	7 693	6 924
MT/11/10	5 567	5 567	5 010
Mezisoučet	13 260	13 260	11 934
Polsko:			
PL/11/05	100 630	100 630	90 567
PL/11/06	50 314	50 314	45 283
Mezisoučet	150 944	150 944	135 850
Portugalsko:			
PT/11/21-01	1 228 500	1 228 500	1 105 650
PT/11/21-02	243 000	243 000	218 700
Mezisoučet	1 471 500	1 471 500	1 324 350
Spojené království:			
UK/11/68	1 176 335	1 176 335	1 058 701
Mezisoučet	1 176 335	1 176 335	1 058 701
Celkem	4 186 239	4 010 239	3 609 215

PŘÍLOHA V

PILOTNÍ PROJEKTY

(v EUR)

Členský stát & kód projektu	Výdaje plánované ve vnitrostátním doplňkovém programu kontroly rybolovu	Výdaje na projekty podle tohoto rozhodnutí	Maximální příspěvek Unie
Itálie:			
IT/11/20	750 000	0	0
Mezisoučet	750 000	0	0
Malta:			
MT/11/06	88 320	88 320	44 160
MT/11/08	3 447	0	0
Mezisoučet	91 767	88 320	44 160
Spojené království:			
UK/11/66	359 820	0	0
Mezisoučet	359 820	0	0
Celkem	1 201 587	88 320	44 160

PŘÍLOHA VI

PROGRAMY ODBORNÉ PŘÍPRAVY A VÝMĚNNÉ PROGRAMY

(v EUR)

Členský stát & kód projektu	Výdaje plánované ve vnitrostátním doplňkovém programu kontroly rybolovu	Výdaje na projekty podle tohoto rozhodnutí	Maximální příspěvek Unie
Irsko:			
IE/11/20	25 000	0	0
Mezisoučet	25 000	0	0
Malta:			
MT/11/11	12 731	0	0
MT/11/12	11 000	0	0
Mezisoučet	23 731	0	0
Portugalsko:			
PT/11/23	100 226	0	0
PT/11/24	15 995	0	0
Mezisoučet	116 221	0	0
Celkem	164 952	0	0

PŘÍLOHA VII

PILOTNÍ INSPEKČNÍ A POZOROVATELSKÉ PROGRAMY

(v EUR)

Členský stát & kód projektu	Výdaje plánované ve vnitrostátním doplňkovém programu kontroly rybolovu	Výdaje na projekty podle tohoto rozhodnutí	Maximální příspěvek Unie
Rumunsko:			
RO/11/11	180 000	0	0
Mezisoučet	180 000	0	0
Celkem	180 000	0	0

PŘÍLOHA VIII

ANALÝZA A POSUZOVÁNÍ VÝDAJŮ

(v EUR)

Členský stát & kód projektu	Výdaje plánované ve vnitrostátním doplňkovém programu kontroly rybolovu	Výdaje na projekty podle tohoto rozhodnutí	Maximální příspěvek Unie
Portugalsko:			
PT/11/21-04	50 000	0	0
PT/11/21-05	42 000	0	0
Mezisoučet	92 000	0	0
Celkem	92 000	0	0

PŘÍLOHA IX

INICIATIVY NA ZVYŠOVÁNÍ POVĚDOMÍ O PRAVIDLECH SPOLEČNÉ RYBÁŘSKÉ POLITIKY

(v EUR)

Členský stát & kód projektu	Výdaje plánované ve vnitrostátním doplňkovém programu kontroly rybolovu	Výdaje na projekty podle tohoto rozhodnutí	Maximální příspěvek Unie
Itálie:			
IT/11/16	110 000	0	0
IT/11/17	110 000	0	0
Mezisoučet	220 000	0	0
Celkem	220 000	0	0

PŘÍLOHA X

HLÍDKOVACÍ PRAVIDLA A LETADLA

(v EUR)

Členský stát & kód projektu	Výdaje plánované ve vnitrostátním doplňkovém programu kontroly rybolovu	Výdaje na projekty podle tohoto rozhodnutí	Maximální příspěvek Unie
Irsko:			
IE/11/21	50 900 000	0	0
Mezisoučet	50 900 000	0	0
Řecko:			
GR/11/02	1 050 000	0	0
Mezisoučet	1 050 000	0	0
Španělsko:			
ES/11/10	785 600	0	0
ES/11/15	820 120	0	0
Mezisoučet	1 605 720	0	0
Celkem	53 555 720	0	0

III

(Jiné akty)

EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 94/2011

ze dne 30. září 2011,

kterým se mění příloha I (Veterinární a rostlinolékařské předpisy) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha I Dohody byla pozměněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 63/2011 ze dne 1. července 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutí Komise 2011/7/EU ze dne 7. ledna 2011, kterým se mění příloha XI směrnice Rady 2003/85/ES, pokud jde o seznam laboratoří oprávněných pracovat s živým virem slintavky a kulhavky ⁽²⁾, by mělo být začleněno do Dohody.
- (3) Toto rozhodnutí se týká právních předpisů vztahujících se na živá zvířata, kromě ryb a živočichů pocházejících z akvakultury. Právní předpisy týkající se těchto záležitostí se nevztahují na Island, jak je uvedeno v odstavci 2 v úvodní části kapitoly I přílohy I Dohody. Toto rozhodnutí by se tudíž nemělo vztahovat na Island.
- (4) Toto rozhodnutí se týká právních předpisů vztahujících se na veterinární otázky. Právní předpisy vztahující se na veterinární otázky se nevztahují na Lichtenštejnsko, pokud je na Lichtenštejnsko rozšířeno používání Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty, jak je uvedeno v odvětvových úpravách v příloze I. Toto rozhodnutí by se tudíž nemělo vztahovat na Lichtenštejnsko,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V bodě 1a (směrnice Rady 2003/85/ES) části 3.1 kapitoly I přílohy I Dohody se doplňuje nová odrážka, která zní:

„— **32011 D 0007**: rozhodnutí Komise 2011/7/EU ze dne 7. ledna 2011 (Úř. věst. L 5, 8.1.2011, s. 27).“

Článek 2

Znění rozhodnutí 2011/7/EU v norském jazyce, které má být zveřejněno v dodatku EHP Úředního věstníku Evropské unie, je platné.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. října 2011 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP Úředního věstníku Evropské unie.

V Bruselu dne 30. září 2011.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ Úř. věst. L 262, 6.10.2011, s. 16.

⁽²⁾ Úř. věst. L 5, 8.1.2011, s. 27.

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 95/2011

ze dne 30. září 2011,

kterým se mění příloha I (Veterinární a rostlinolékařské předpisy) a příloha II (Technické předpisy, normy, zkoušení a certifikace) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha I Dohody byla pozměněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 63/2011 ze dne 1. července 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Příloha II Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 70/2011 ze dne 1. července 2011 ⁽²⁾.
- (3) Rozhodnutí Komise 2010/617/EU ze dne 14. října 2010, kterým se mění rozhodnutí 2009/821/ES, pokud jde o seznamy stanovišť hraniční kontroly a veterinární jednotky v TRACES ⁽³⁾, by mělo být začleněno do Dohody.
- (4) Rozhodnutí Komise 2010/653/EU ze dne 21. října 2010, kterým se mění příloha II rozhodnutí 2009/861/ES o přechodných opatřeních podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 týkajících se zpracování nevyhovujícího syrového mléka v určitých zařízeních na zpracování mléka v Bulharsku ⁽⁴⁾, by mělo být začleněno do Dohody.
- (5) Rozhodnutí Komise 2010/654/EU ze dne 27. října 2010, kterým se mění rozhodnutí 2009/852/ES, pokud jde o seznam určitých zařízení na zpracování mléka v Rumunsku, na která se vztahují určitá přechodná opatření ⁽⁵⁾, by mělo být začleněno do Dohody.
- (6) Rozhodnutí Komise 2011/9/EU ze dne 10. ledna 2011, kterým se mění rozhodnutí 2010/89/EU, pokud jde o přechodná opatření týkající se uplatňování některých strukturálních požadavků nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 a (ES) č. 853/2004 na zařízení v Rumunsku ⁽⁶⁾, by mělo být začleněno do Dohody.
- (7) Toto rozhodnutí se nevztahuje na Lichtenštejnsko,

Článek 1

V příloze I Dohody se kapitola I mění takto:

1. V části 1.2 se v bodě 39 (rozhodnutí Komise 2009/821/ES) doplňuje nová odrážka, která zní:

„— **32010 D 0617**: rozhodnutí Komise 2010/617/EU ze dne 14. října 2010 (Úř. věst. L 271, 15.10.2010, s. 8).“

2. V první odrážce (rozhodnutí Komise 2009/852/ES) pod nadpisem „Použijí se přechodná opatření stanovená v těchto aktech:“ se v bodech 16 (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004) a 17 (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004) v části 6.1 doplňují nová slova, která znějí:

„ve znění:

— **32010 D 0654**: rozhodnutí Komise 2010/654/EU ze dne 27. října 2010 (Úř. věst. L 283, 29.10.2010, s. 34).“

3. V druhé odrážce (rozhodnutí Komise 2010/89/ES) pod nadpisem „Použijí se přechodná opatření stanovená v těchto aktech:“ se v bodě 16 (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004) v části 6.1 doplňují nová slova, která znějí:

„ve znění:

— **32011 D 0009**: rozhodnutí Komise 2011/9/EU ze dne 10. ledna 2010 (Úř. věst. L 6, 11.1.2011, s. 30).“

4. V druhé odrážce (rozhodnutí Komise 2009/861/ES) pod nadpisem „Použijí se přechodná opatření stanovená v těchto aktech:“ se v bodě 17 (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004) v části 6.1 doplňuje nová odrážka, která zní:

„— **32010 D 0653**: rozhodnutí Komise 2010/653/EU ze dne 21. října 2010 (Úř. věst. L 283, 29.10.2010, s. 28).“

Článek 2

V kapitole XII přílohy II Dohody se bod 54zzzh (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004) mění takto:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 262, 6.10.2011, s. 16.

⁽²⁾ Úř. věst. L 262, 6.10.2011, s. 26.

⁽³⁾ Úř. věst. L 271, 15.10.2010, s. 8.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 283, 29.10.2010, s. 28.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 283, 29.10.2010, s. 34.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 6, 11.1.2011, s. 30.

- 1) V první odrážce (rozhodnutí Komise 2009/852/ES) se pod nadpisem „Použijí se přechodná opatření stanovená v těchto aktech:“ doplňují nová slova, která znějí:

„ve znění:

— **32010 D 0654:** rozhodnutí Komise 2010/654/EU ze dne 27. října 2010 (Úř. věst. L 283, 29.10.2010, s. 34).“

- 2) V druhé odrážce (rozhodnutí Komise 2010/89/EU) se pod nadpisem „Použijí se přechodná opatření stanovená v těchto aktech:“ doplňují nová slova, která znějí:

„ve znění:

— **32011 D 0009:** rozhodnutí Komise 2011/9/EU ze dne 10. ledna 2011 (Úř. věst. L 6, 11.1.2011, s. 30).“

Článek 3

Znění rozhodnutí 2010/617/EU, 2010/653/EU, 2010/654/EU a 2011/9/EU v islandském a norském jazyce, která mají být

zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. října 2011 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 5

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 30. září 2011.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Kurt JÄGER

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 96/2011

ze dne 30. září 2011,

kterým se mění příloha II (Technické předpisy, normy, zkoušení a certifikace) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha II Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 74/2011 ze dne 1. července 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Směrnice Komise 2011/10/EU ze dne 8. února 2011, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES za účelem zařazení účinné látky bifenthrin do přílohy I uvedené směrnice ⁽²⁾, by měla být začleněna do Dohody.
- (3) Směrnice Komise 2011/11/EU ze dne 8. února 2011, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES za účelem zařazení účinné látky (Z,E)-tetradeka-9,12-dienyl-acetát do příloh I a IA uvedené směrnice ⁽³⁾, by měla být začleněna do Dohody.
- (4) Směrnice Komise 2011/12/EU ze dne 8. února 2011, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES za účelem zařazení účinné látky bifenthrin do přílohy I uvedené směrnice ⁽⁴⁾, by měla být začleněna do Dohody.
- (5) Směrnice Komise 2011/13/EU ze dne 8. února 2011, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES za účelem zařazení účinné látky kyselina nonanová do přílohy I uvedené směrnice ⁽⁵⁾, by měla být začleněna do Dohody.

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V bodě 12n (směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES) kapitoly XV přílohy II Dohody se doplňují nové odrážky, které znějí:

„— **32011 L 0010**: směrnice Komise 2011/10/EU ze dne 8. února 2011 (Úř. věst. L 34, 9.2.2011, s. 41),

— **32011 L 0011**: směrnice Komise 2011/11/EU ze dne 8. února 2011 (Úř. věst. L 34, 9.2.2011, s. 45),

— **32011 L 0012**: směrnice Komise 2011/11/EU ze dne 8. února 2011 (Úř. věst. L 34, 9.2.2011, s. 49),

— **32011 L 0013**: směrnice Komise 2011/13/EU ze dne 8. února 2011 (Úř. věst. L 34, 9.2.2011, s. 52).“

Článek 2

Znění směrnic 2011/10/EU, 2011/11/EU, 2011/12/EU a 2011/13/EU v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. října 2011 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 30. září 2011.

Za Smíšený výbor EHP
předseda
Kurt JÄGER

⁽¹⁾ Úř. věst. L 262, 6.10.2011, s. 31.

⁽²⁾ Úř. věst. L 34, 9.2.2011, s. 41.

⁽³⁾ Úř. věst. L 34, 9.2.2011, s. 45.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 34, 9.2.2011, s. 49.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 34, 9.2.2011, s. 52.

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 97/2011

ze dne 30. září 2011,

kterým se mění příloha X (Služby obecně) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha X Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 102/2010 ze dne 1. října 2010 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutí Komise 2010/425/EU ze dne 28. července 2010, kterým se mění rozhodnutí 2009/767/ES, co se týče zřízení, údržby a zveřejnění důvěryhodných seznamů ověřovatelů, nad nimiž je vykonáván dohled nebo kteří jsou akreditováni členskými státy ⁽²⁾, by mělo být začleněno do Dohody,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V bodě 1b (rozhodnutí Komise 2009/767/ES) přílohy X Dohody se doplňuje text, který zní:

„ve znění:

— **32010 D 0425**: rozhodnutí Komise 2010/425/EU ze dne 28. července 2010 (Úř. věst. L 199, 31.7.2010, s. 30).“

Článek 2

Znění rozhodnutí 2010/425/EU v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. října 2011 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 30. září 2011.

Za Smíšený výbor EHP
předseda
Kurt JÄGER

⁽¹⁾ Úř. věst. L 332, 16.12.2010, s. 52.

⁽²⁾ Úř. věst. L 199, 31.7.2010, s. 30.

(*) Byly oznámeny ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 98/2011

ze dne 30. září 2011,

kterým se mění příloha XI (Elektronické komunikace, audiovizuální služby a informační společnost)
Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

„ve znění:

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha XI Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 79/2011 ze dne 1. července 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutí Komise 2009/343/ES ze dne 21. dubna 2009, kterým se mění rozhodnutí 2007/131/ES o umožnění využívání rádiového spektra pro zařízení využívající ultraširokopásmovou technologii harmonizovaným způsobem ve Společenství ⁽²⁾, by mělo být začleněno do Dohody.
- (3) Rozhodnutí Komise 2009/381/ES ze dne 13. května 2009, kterým se mění rozhodnutí 2006/771/ES o harmonizaci rádiového spektra pro zařízení krátkého dosahu ⁽³⁾, by mělo být začleněno do Dohody,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha XI Dohody se mění takto:

1. V bodě 5 cw (rozhodnutí Komise 2007/131/ES) se doplňují tato slova:

— **32009 D 0343**: rozhodnutí Komise 2009/343/ES ze dne 21. dubna 2009 (Úř. věst. L 105, 25.4.2009, s. 9).“

2. V bodě 5cz (rozhodnutí Komise 2006/771/ES) se doplňuje nová odrážka, která zní:

„— **32009 D 0381**: rozhodnutí Komise 2009/381/ES ze dne 13. května 2009 (Úř. věst. L 119, 14.5.2009, s. 32).“

Článek 2

Znění rozhodnutí 2009/343/ES a 2009/381/ES v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. října 2011 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 30. září 2011.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ Úř. věst. L 262, 6.10.2011, s. 50.

⁽²⁾ Úř. věst. L 105, 25.4.2009, s. 9.

⁽³⁾ Úř. věst. L 119, 14.5.2009, s. 32.

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 99/2011

ze dne 30. září 2011,

kterým se mění příloha XI (Elektronické komunikace, audiovizuální služby a informační společnost)
Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha XI Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 79/2011 ze dne 1. července 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutí Komise 2009/884/ES ze dne 30. listopadu 2009, kterým se mění rozhodnutí 2007/116/ES, pokud jde o zavedení dodatečných vyhrazených čísel počínajících číselným rozsahem 116 ⁽²⁾, by mělo být začleněno do Dohody,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V bodě 5cx (rozhodnutí Komise 2007/116/ES) přílohy XI Dohody se doplňuje nová odrážka, která zní:

„— **32009 D 0884**: rozhodnutí Komise 2009/884/ES ze dne 30. listopadu 2009 (Úř. věst. L 317, 3.12.2009, s. 46).“

Článek 2

Znění rozhodnutí 2009/884/ES v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. října 2011 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 30. září 2011.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ Úř. věst. L 262, 6.10.2011, s. 50.

⁽²⁾ Úř. věst. L 317, 3.12.2009, s. 46.

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 100/2011

ze dne 30. září 2011,

kterým se mění příloha XI (Elektronické komunikace, audiovizuální služby a informační společnost)
Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha XI Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 79/2011 ze dne 1. července 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutí Komise 2010/166/EU ze dne 19. března 2010 o harmonizovaných podmínkách využívání rádiového spektra pro mobilní komunikační služby na palubách plavidel (služby MCV) v Evropské unii ⁽²⁾ by mělo být začleněno do Dohody,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V příloze XI Dohody se za bod 5czf (rozhodnutí Komise 2008/671/ES) vkládá nový bod, který zní:

„5czg. **32010 D 0166**: rozhodnutí Komise 2010/166/EU ze dne 19. března 2010 o harmonizovaných podmín-

kách využívání rádiového spektra pro mobilní komunikační služby na palubách plavidel (služby MCV) v Evropské unii (Úř. věst. L 72, 20.3.2010, s. 38).“

Článek 2

Znění rozhodnutí 2010/166/EU v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. října 2011 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 30. září 2011.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ Úř. věst. L 262, 6.10.2011, s. 50.

⁽²⁾ Úř. věst. L 72, 20.3.2010, s. 38.

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 101/2011

ze dne 30. září 2011,

kterým se mění příloha XI (Elektronické komunikace, audiovizuální služby a informační společnost)
Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha XI Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 79/2011 ze dne 1. července 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutí Komise 2010/146/EU ze dne 5. března 2010 podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES o odpovídající ochraně poskytované faerským zákonem o zpracovávání osobních údajů ⁽²⁾ má být začleněno do Dohody,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Za bod 5ek (rozhodnutí Komise 2008/393/ES) přílohy XI Dohody se vkládá nový bod, který zní:

„5el. **32010 D 0146**: rozhodnutí Komise 2010/146/EU ze dne 5. března 2010 podle směrnice Evropského parla-

mentu a Rady 95/46/ES o odpovídající ochraně poskytované faerským zákonem o zpracovávání osobních údajů (Úř. věst. L 58, 9.3.2010, s. 17).“

Článek 2

Znění rozhodnutí 2010/146/EU v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. října 2011 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 30. září 2011.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ Úř. věst. L 262, 6.10.2011, s. 50.

⁽²⁾ Úř. věst. L 58, 9.3.2010, s. 17.

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 102/2011

ze dne 30. září 2011,

kterým se mění příloha XIII (Doprava) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha XIII Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 90/2011 ze dne 19. července 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/40/EU ze dne 7. července 2010 o rámci pro zavedení inteligentních dopravních systémů v oblasti silniční dopravy a pro rozhraní s jinými druhy dopravy ⁽²⁾ má být začleněna do Dohody,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Za bod 17j (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/96/ES) přílohy XIII Dohody se vkládá nový bod, který zní:

„17k **32010 L 0040**: směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/40/EU ze dne 7. července 2010

o rámci pro zavedení inteligentních dopravních systémů v oblasti silniční dopravy a pro rozhraní s jinými druhy dopravy (Úř. věst. L 207, 6.8.2010, s. 1).“

Článek 2

Znění směrnice 2010/40/EU v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. října 2011 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 30. září 2011.

Za Smíšený výbor EHP
předseda
Kurt JÄGER

⁽¹⁾ Úř. věst. L 262, 6.10.2011, s. 62.

⁽²⁾ Úř. věst. L 207, 6.8.2010, s. 1.

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 103/2011

ze dne 30. září 2011,

kterým se mění příloha XIII (Doprava) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha XIII Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 90/2011 ze dne 19. července 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutí Komise 2010/713/EU ze dne 9. listopadu 2010 o modulech pro postupy posuzování shody, vhodnosti pro použití a ES ověřování, které mají být použity v technických specifikacích pro interoperabilitu přijatých na základě směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/57/ES ⁽²⁾ má být začleněno do Dohody,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V příloze XIII Dohody se za bod 37dc (rozhodnutí Komise 2009/965/ES) vkládá nový bod, který zní:

„37dd **32010 D 0713**: rozhodnutí Komise 2010/713/EU ze dne 9. listopadu 2010 o modulech pro postupy posuzování shody, vhodnosti pro použití a ES ověřování, které mají být použity v technických specifikacích pro

interoperabilitu přijatých na základě směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/57/ES (Úř. věst. L 319, 4.12.2010, s. 1).“

Článek 2

Znění rozhodnutí 2010/713/EU v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. října 2011 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*), nebo v den vstupu v platnost rozhodnutí Smíšeného výboru EHP, kterým se rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 768/2008/ES ⁽³⁾ začleňuje do Dohody, cokoli z toho nastane později.

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 30. září 2011.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ Úř. věst. L 262, 6.10.2011, s. 62.

⁽²⁾ Úř. věst. L 319, 4.12.2010, s. 1.

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

⁽³⁾ Úř. věst. L 218, 13.8.2008, s. 82.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 104/2011

ze dne 30. září 2011,

kterým se mění příloha XIII (Doprava) a protokol 37 (obsahující seznam stanovený v článku 101)
Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha XIII Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 90/2011 ze dne 19. července 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Protokol 37 Dohody byl změněn rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 76/2011 ze dne 1. července 2011 ⁽²⁾.
- (3) Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 661/2010/EU ze dne 7. července 2010 o hlavních směrech Unie pro rozvoj transevropské dopravní sítě ⁽³⁾ má být začleněno do Dohody.
- (4) Rozhodnutím č. 661/2010/EU se zrušuje rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1692/96/ES ⁽⁴⁾, které je začleněno do Dohody a které by se proto mělo v Dohodě zrušit.
- (5) Pro dobré fungování Dohody by měl být protokol 37 Dohody rozšířen tak, aby zahrnoval Výbor pro transevropskou dopravní síť, zřízený rozhodnutím č. 661/2010/EU,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V příloze XIII Dohody se bod 5 (rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1692/96/ES) nahrazuje tímto:

„**32010 D 0661**: rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 661/2010/EU ze dne 7. července 2010 o hlavních směrech Unie pro rozvoj transevropské dopravní sítě (Úř. věst. L 204, 5.8.2010, s. 1).

Pro účely Dohody se rozhodnutí upravuje takto:

- a) V čl. 8 odst. 1 se slova „a uplatňují směrnice 92/43/EHS a 2009/147/ES“ nepoužijí na státy ESVO.

- b) V čl. 13 odst. 5 písm. b) se slova „články 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie“ nahrazují slovy „články 61 a 62 Dohody“.

- c) V článku 21 se doplňuje následující odstavce:

„3. Státy ESVO se plně účastní činnosti ve výboru zřízeném podle odstavce 1, s výjimkou hlasovacího práva.“

- d) Ustanovení čl. 25 odst. 1 se nepoužijí na státy ESVO.“

Článek 2

Znění bodu 4 (Výbor pro transevropskou dopravní síť) protokolu 37 Dohodě se nahrazuje tímto:

„Výbor pro transevropskou dopravní síť (rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 661/2010/ES).“

Článek 3

Znění rozhodnutí 661/2010/EU v islandském a norském jazyce, která se zveřejní v dodatku EHP Úředního věstníku Evropské unie, jsou platná.

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. října 2011 za předpokladu, že jsou Smíšenému výboru EHP učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 5

Toto rozhodnutí se zveřejňuje v oddíle EHP a v dodatku EHP Úředního věstníku Evropské unie.

V Bruselu dne 30. září 2011.

Za Smíšený výbor EHP
předseda
Kurt JÄGER

⁽¹⁾ Úř. věst. L 262, 6.10.2011, s. 62.

⁽²⁾ Úř. věst. L 262, 6.10.2011, s. 33.

⁽³⁾ Úř. věst. L 204, 5.8.2010, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 228, 9.9.1996, s. 1.

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHS

č. 105/2011

ze dne 30. září 2011,

kterým se mění příloha XXI (Statistika) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha XXI Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 89/2011 ze dne 1. července 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 ze dne 6. května 2009 o statistice Společenství týkající se zahraničního obchodu se třetími zeměmi a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1172/95 ⁽²⁾ má být začleněno do Dohody.
- (3) Nařízení (ES) č. 471/2009 zrušuje od 1. ledna 2010 nařízení Rady (EHS) č. 1172/95 ⁽³⁾, které je začleněno do Dohody, ale ve státech ESVO mělo by být i nadále použitelné, a které je proto třeba v Dohodě zrušit od 1. ledna 2012,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha XXI Dohody se mění takto:

- 1) Bod 8 (nařízení Rady (ES) č. 1172/95) se označuje jako bod 8a.
- 2) Před nový bod 8a (nařízení Rady (ES) č. 1172/95) se vkládá bod, který zní:

„8. **32009 R 0471**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 ze dne 6. května 2009 o statistice Společenství týkající se zahraničního obchodu se třetími zeměmi a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1172/95 (Úř. věst. L 152, 16.6.2009, s. 23).

Pro účely Dohody se uvedené nařízení upravuje takto:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 262, 6.10.2011, s. 61.⁽²⁾ Úř. věst. L 152, 16.6.2009, s. 23.⁽³⁾ Úř. věst. L 118, 25.5.1995, s. 10.

a) Státy ESVO uvedou v účinnost opatření nezbytná pro dosažení souladu s tímto nařízením do 1. ledna 2012.

b) V případě států ESVO se žádný z odkazů na systém centralizovaného zúčtování ani související ustanovení nepoužijí.

c) V případě Lichtenštejska se znění čl. 2 písm. a) nahrazuje tímto:

„zbožím“ jakýkoli movitý majetek, s výjimkou elektrické energie;“

d) Znění čl. 2 písm. b) se nahrazuje tímto:

„Statistické území EHP v zásadě zahrnuje celní území smluvních stran. Smluvní strany podle toho definují svá statistická území.

U Norska jsou souostroví Špicberky a ostrov Jan Mayen začleněny do statistického území.

Lichtenštejsko je osvobozeno od sběru údajů o obchodu mezi Švýcarskem a Lichtenštejnem. Lichtenštejsko sbírá údaje pouze o přímém vývozu a dovozu kromě skladů a bezcelních skladů.

V případě Islandu tvoří statistické území celní území.“

e) Lichtenštejsko je osvobozeno od sběru údajů uvedených v čl. 5 odst. 1 písm. e).

f) Ustanovení čl. 5 odst. 1 písm. f) a k) se nepoužijí na státy ESVO.

g) Klasifikace uvedená v čl. 5 odst. 1 písm. h) se provádí alespoň na prvních šest číslic.

h) Ustanovení čl. 5 odst. 1 písm. l) se nepoužijí na Lichtenštejsko.

i) Ustanovení čl. 5 odst. 1 písm. m) bodu ii) se nepoužijí na státy ESVO.

j) Ustanovení čl. 5 odst. 1 písm. m) bodu iii) se nepoužijí na Lichtenštejsko.

k) Ustanovení článku 6 se nepoužijí na statistické údaje, od jejichž sběru jsou státy EFTA podle článku 5 osvobozeny.

l) Ustanovení článku 7 se nepoužijí na státy ESVO.

m) Ustanovení čl. 9 odst. 2 se nepoužijí na Lichtenštejnsko.

n) Pokud jde o Lichtenštejnsko, statistické výsledky uvedené v článku 10, které umožňují nepřímo určovat vývozce a dovozce, se nesdělují, dokonce ani bez žádosti dovozce nebo vývozce, a sdělují se pouze dvoumístné informace harmonizovaného systému.“

3) Znění nového bodu 8a (nařízení Rady (ES) č. 1172/95) se ode dne 1. ledna 2012 zrušuje.

Článek 2

Znění nařízení (EC) č. 471/2009 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. října 2011 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 30. září 2011.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Kurt JÄGER

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 106/2011

ze dne 30. září 2011,

kterým se mění příloha XXI (Statistika) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 89/2011 ze dne 1. července 2011 ⁽¹⁾ byla změněna příloha XXI Dohody.
- (2) Do Dohody by mělo být začleněno nařízení Komise (EU) č. 92/2010 ze dne 2. února 2010, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o statistice Společenství týkající se zahraničního obchodu se třetími zeměmi, pokud jde o výměnu údajů mezi celními orgány a národními statistickými úřady, sestavování statistik a posuzování kvality ⁽²⁾.
- (3) Do Dohody by mělo být začleněno nařízení Komise (EU) č. 113/2010 ze dne 9. února 2010, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o statistice Společenství týkající se zahraničního obchodu se třetími zeměmi, pokud jde o rozsah obchodu, definici údajů, sestavování statistiky obchodu podle podnikových ukazatelů a fakturační měny a o zvláštní zboží a pohyby ⁽³⁾.
- (4) Nařízením (EU) č. 113/2010 se s účinkem od 1. ledna 2010 zrušuje nařízení Komise (ES) č. 1917/2000 ⁽⁴⁾, které je začleněno do Dohody, avšak mělo by i nadále platit pro státy ESVO, dokud nebudou provedena opatření nezbytná pro dosažení souladu s nařízením (ES) č. 471/2009, a proto by toto nařízení mělo být v Dohodě zrušeno až s účinkem od 1. ledna 2012,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha XXI Dohody se mění takto:

1. Za bod 8a (nařízení Rady (ES) č. 1172/95) se vkládá nový bod, který zní:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 262, 6.10.2011, s. 61.

⁽²⁾ Úř. věst. L 31, 3.2.2010, s. 4.

⁽³⁾ Úř. věst. L 37, 10.2.2010, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 229, 9.9.2000, s. 14.

„8aa. **32010 R 0092**: nařízení Komise (EU) č. 92/2010 ze dne 2. února 2010, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o statistice Společenství týkající se zahraničního obchodu se třetími zeměmi, pokud jde o výměnu údajů mezi celními orgány a národními statistickými úřady, sestavování statistik a posuzování kvality (Úř. věst. L 31, 3.2.2010, s. 4).

8ab. **32010 R 0113**: nařízení Komise (EU) č. 113/2010 ze dne 9. února 2010, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o statistice Společenství týkající se zahraničního obchodu se třetími zeměmi, pokud jde o rozsah obchodu, definici údajů, sestavování statistiky obchodu podle podnikových ukazatelů a fakturační měny a o zvláštní zboží a pohyby (Úř. věst. L 37, 10.2.2010, s. 1).

Pro účely Dohody se uvedené nařízení upravuje takto:

- a) V čl. 4 odst. 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„V případě států ESVO se »celní hodnota« určuje podle příslušných vnitrostátních právních předpisů.“

- b) V čl. 7 odst. 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„V případě států ESVO se »země původu« rozumí země, ze které zboží pochází ve smyslu příslušných vnitrostátních právních předpisů upravujících původ.“

- c) Odkaz na nařízení (ES) č. 2454/93 v čl. 15 odst. 4 se nepoužije.“

2. Bod 16a (nařízení Komise (ES) č. 1917/2000) se ruší s účinkem od 1. ledna 2012.

Článek 2

Znění nařízení (EU) č. 92/2010 a (EU) č. 113/2010 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP Úředního věstníku Evropské unie, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. října 2011 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*), nebo v den vstupu v platnost rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 105/2011 ze dne 30. září 2011 ⁽¹⁾, podle toho, které datum je pozdější.

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 30. září 2011.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Kurt JÄGER

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

(¹) Viz strana 43 v tomto čísle Úředního věstníku.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 107/2011

ze dne 30. září 2011,

kterým se mění příloha XXI (Statistika) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 89/2011 ze dne 1. července 2011 ⁽¹⁾ byla změněna příloha XXI Dohody.
- (2) Do Dohody by mělo být začleněno nařízení Komise (EU) č. 263/2011 ze dne 17. března 2011, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 458/2007 o Evropském systému jednotné statistiky sociální ochrany (ESSPROS), pokud jde o zahájení úplného sběru údajů pro modul ESSPROS „čisté dávky sociální ochrany“ ⁽²⁾,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V příloze XXI Dohody se za bod 18uc (nařízení Komise (EU) č. 110/2011) vkládá nový bod, který zní:

„18ud **32011 R 0263**: nařízení Komise (EU) č. 263/2011 ze dne 17. března 2011, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 458/2007

o Evropském systému jednotné statistiky sociální ochrany (ESSPROS), pokud jde o zahájení úplného sběru údajů pro modul ESSPROS „čisté dávky sociální ochrany“ (Úř. věst. L 71, 18.3.2011, s. 4).“

Článek 2

Znění nařízení (EU) č. 263/2011 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. října 2011 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 30. září 2011.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ Úř. věst. L 262, 6.10.2011, s. 62.

⁽²⁾ Úř. věst. L 71, 18.3.2011, s. 4.

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 108/2011

ze dne 30. září 2011,

kterým se mění příloha XXI (Statistika) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 89/2011 ze dne 1. července 2011 ⁽¹⁾ byla změněna příloha XXI Dohody.
- (2) Do Dohody by mělo být začleněno nařízení Komise (EU) č. 1151/2010 ze dne 8. prosince 2010, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 763/2008 o sčítání lidu, domů a bytů, pokud jde o způsob zpracování a strukturu zpráv o kvalitě a technický formát pro předávání údajů ⁽²⁾,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Za bod 18yb (nařízení Komise (ES) č. 1201/2009) přílohy XXI Dohody se vkládá nový bod, který zní:

„18yc. **32010 R 1151**: nařízení Komise (EU) č. 1151/2010 ze dne 8. prosince 2010, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 763/2008

o sčítání lidu, domů a bytů, pokud jde o způsob zpracování a strukturu zpráv o kvalitě a technický formát pro předávání údajů (Úř. věst. L 324, 9.12.2010, s. 1).“

Článek 2

Znění nařízení (EU) č. 1151/2010 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. října 2011 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 30. září 2011.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ Úř. věst. L 262, 6.10.2011, s. 61.

⁽²⁾ Úř. věst. L 324, 9.12.2010, s. 1.

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 109/2011

ze dne 30. září 2011,

kterým se mění příloha XXI (Statistika) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 89/2011 ze dne 1. července 2011 ⁽¹⁾ byla změněna příloha XXI Dohody.
- (2) Do Dohody by mělo být začleněno rozhodnutí Komise 2011/142/EU ze dne 3. března 2011, kterým se mění rozhodnutí 97/80/ES, kterým se stanoví prováděcí pravidla ke směrnici Rady 96/16/ES o statistických zjišťováních o mléku a mléčných výrobcích ⁽²⁾,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V bodě 22 (rozhodnutí Komise 97/80/ES) přílohy XXI Dohody se doplňuje nová odrážka, která zní:

„— **32011 D 0142:** rozhodnutí Komise 2011/142/EU ze dne 3. března 2011 (Úř. věst. L 59, 4.3.2011, s. 66).“

Článek 2

Znění rozhodnutí 2011/142/EU v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. října 2011 za předpokladu, že jsou Smíšenému výboru EHP učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 30. září 2011.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ Úř. věst. L 262, 6.10.2011, s. 61.

⁽²⁾ Úř. věst. L 59, 4.3.2011, s. 66.

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 110/2011

ze dne 30. září 2011,

kterým se mění příloha XXI (Statistika) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 89/2011 ze dne 1. července 2011 ⁽¹⁾ byla změněna příloha XXI Dohody.
- (2) Do Dohody by mělo být začleněno nařízení Komise (ES) č. 1200/2009 ze dne 30. listopadu 2009, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1166/2008 o statistických zjišťováních o struktuře zemědělských podniků a o statistickém zjišťování o metodách zemědělské výroby, pokud jde o koeficienty pro velké dobytčí jednotky a definice ukazatelů ⁽²⁾.
- (3) Nařízením (ES) č. 1200/2009 se zrušuje rozhodnutí Komise 2000/115/ES ⁽³⁾, které je do Dohody začleněno, a které by proto mělo být v Dohodě zrušeno,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Bod 23a (rozhodnutí Komise 2000/115/ES) přílohy XXI Dohody se nahrazuje tímto:

„**32009 R 1200**: nařízení Komise (ES) č. 1200/2009 ze dne 30. listopadu 2009, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1166/2008 o statistických zjišťováních o struktuře zemědělských podniků a o statistickém zjišťování o metodách zemědělské výroby, pokud jde o koeficienty pro velké dobytčí jednotky a definice ukazatelů (Úř. věst. L 329, 15.12.2009, s. 1).“

Článek 2

Znění nařízení (ES) č. 1200/2009 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. října 2011 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 30. září 2011.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ Úř. věst. L 262, 6.10.2011, s. 61.

⁽²⁾ Úř. věst. L 329, 15.12.2009, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 38, 12.2.2000, s. 1.

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

IV

(Akty přijaté před 1. prosincem 2009 podle Smlouvy o ES, Smlouvy o EU a Smlouvy o Euratomu)

ROZHODNUTÍ KONTROLNÍHO ÚŘADU ESVO

č. 397/09/KOL

ze dne 14. října 2009,

kterým se po sedmdesáté druhé mění procesní a hmotná pravidla v oblasti státní podpory vložením nové kapitoly o státní podpoře pro společnosti spravující lodě

KONTROLNÍ ÚŘAD ESVO ⁽¹⁾,

S OHLEDEM na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ⁽²⁾, a zejména na články 61 až 63 a protokol 26 této dohody,

S OHLEDEM na Dohodu mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora ⁽³⁾, a zejména na článek 24 a čl. 5 odst. 2 písm. b) této dohody,

VZHLEDEM k tomu, že podle článku 24 Dohody o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru Kontrolní úřad uplatňuje ustanovení Dohody o EHP týkající se státní podpory,

VZHLEDEM k tomu, že podle čl. 5 odst. 2 písm. b) Dohody o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru vydá Kontrolní úřad oznámení nebo pokyny k záležitostem, kterými se zabývá Dohoda o EHP, pokud to tato dohoda nebo Dohoda o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru výslovně stanoví nebo pokud to Kontrolní úřad považuje za nezbytné,

S ODKAZEM na Procesní a hmotná pravidla v oblasti státní podpory přijatá Kontrolním úřadem dne 19. ledna 1994 ⁽⁴⁾,

VZHLEDEM k tomu, že dne 10. června 2009 přijala Komise Evropských společenství (dále jen „Komise ES“) sdělení, kterým se stanoví pokyny ke státní podpoře pro společnosti spravující lodě ⁽⁵⁾,

VZHLEDEM k tomu, že se toto sdělení týká i Evropského hospodářského prostoru,

VZHLEDEM k tomu, že v celém Evropském hospodářském prostoru je třeba zajistit jednotné uplatňování pravidel EHP pro státní podporu,

VZHLEDEM k tomu, že podle bodu II v položce „VŠEOBECNÉ“ na konci přílohy XV Dohody o EHP má Kontrolní úřad ESVO přijmout po konzultaci s Komisí právní akty odpovídající právním aktům přijatým Evropskou komisí,

PO konzultaci s Evropskou komisí,

PO konzultaci se státy ESVO formou dopisu ze dne 31. srpna 2009 (dokumenty č. 526393, 526395 a 526367),

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Pokyny pro státní podporu se mění vložením nové kapitoly o pokynech ke státní podpoře pro společnosti spravující lodě. Tato nová kapitola je obsažena v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Pouze anglické znění je závazné.

V Bruselu dne 14. října 2009.

Za Kontrolní úřad ESVO

Per SANDERUD
předseda

Kristján Andri STEFÁNSSON
člen kolegia

⁽¹⁾ Dále jen „Kontrolní úřad“.

⁽²⁾ Dále jen „Dohoda o EHP“.

⁽³⁾ Dále jen „Dohoda o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru“.

⁽⁴⁾ Pokyny pro uplatňování a výklad článků 61 a 62 Dohody o EHP a článku 1 protokolu 3 k Dohodě o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru, které byly přijaty a vydány Kontrolním úřadem ESVO dne 19. ledna 1994, zveřejněné v *Úředním věstníku Evropské unie* (dále jen *Úř. věst.*) L 231, 3.9.1994, s. 1 a v dodatku EHP č. 32, 3.9.1994, s. 1. Dále jen „pokyny pro státní podporu“. Aktuální znění pokynů pro státní podporu je zveřejněno na internetových stránkách Kontrolního úřadu na adrese: <http://www.eftasurv.int/state-aid/legal-framework/state-aid-guidelines/>

⁽⁵⁾ *Úř. věst.* C 132, 11.6.2009, s. 6.

PŘÍLOHA

POKYNY KE STÁTNÍ PODPOŘE PRO SPOLEČNOSTI SPRÁVUJÍCÍ LODĚ

1. Oblast působnosti

Tato kapitola se zabývá způsobilostí správců posádky a technických správců lodí ke snížení daně z příjmu právnických osob nebo použití daně z tonáže podle bodu 3.1 kapitoly o státní podpoře v námořní dopravě ⁽¹⁾ (dále jen „pokyny pro námořní dopravu“). Nezabývá se státní podporou pro obchodní správce lodí. Tato kapitola se vztahuje na správce posádky a technické správce bez ohledu na to, zda jsou pro stejnou loď poskytnuti jednotlivě nebo společně.

2. Úvod

2.1 Obecné souvislosti

Pokyny pro námořní dopravu řeší možnost, kdy se společnosti spravující lodě kvalifikují pro daň z tonáže nebo jiné daňové úpravy pro společnosti provozující lodní dopravu (bod 3.1). Způsobilost je však omezena na společné poskytování jak technické správy, tak i správy posádky pro stejné plavidlo („plná správa“), přičemž tyto činnosti nejsou pro daň z tonáže nebo jiné daňové úpravy způsobilé, pokud jsou poskytovány jednotlivě.

Pokyny pro námořní dopravu stanoví, že Kontrolní úřad ESVO (dále jen „Kontrolní úřad“) po třech letech přezkoumá jejich účinek na správu lodí ⁽²⁾. Tato kapitola uvádí výsledky tohoto čerstvého posouzení a formuluje závěry ohledně způsobilosti společností spravujících lodě pro státní podporu.

2.2 Správa lodí

Společnosti spravující lodě jsou subjekty poskytující majitelům plavidel různé služby, jako jsou technické prohlídky, přijímání a výcvik posádek, správa posádek a provoz plavidla. Služby správy lodí se dělí na tři hlavní kategorie: správa posádky, technická správa a obchodní správa.

Správa posádky spočívá zejména v řešení veškerých záležitostí týkajících se posádky, jako je výběr a přijímání vhodně kvalifikovaných námořníků, výdej výplatních pásek, zajišťování vhodné obsazenosti lodí posádkou, kontrola osvědčení námořníků, zajišťování úrazového pojištění a pojištění pro případ invalidity námořníků, organizace cestovních a vízových záležitostí, zpracování případů čerpání zdravotní péče, posouzení výkonu námořníků a v některých případech jejich výcvik. Správa posádky představuje na celém světě zdaleka největší část odvětví správy lodí.

Technická správa spočívá v zajišťování způsobilosti plavidla k plavbě na moři a plného dodržení technických a bezpečnostních požadavků plavidlem. Technický správce zodpovídá zejména za rozhodování o opravě a údržbě plavidla. Technická správa představuje podstatnou část odvětví správy lodí, avšak mnohem menší, než je správa posádky.

Obchodní správa spočívá v propagaci a zajišťování prodeje kapacity lodí prostřednictvím jejich pronájmu, přijímáním rezervací na náklad nebo cestující, zajišťováním marketingu a jmenováním zástupců. Obchodní správa představuje velmi malou část odvětví správy lodí. Kontrolní úřad dosud nedisponuje úplnými informacemi o obchodní správě. Tato kapitola se proto obchodní správou nezabývá.

Jako každá námořní činnost je i správa lodí svou povahou celosvětovou záležitostí. Vzhledem k neexistenci mezinárodního práva upravujícího správu lodí třetími stranami jsou normy v této oblasti určovány soukromoprávními smlouvami ⁽³⁾.

V EHP se správa lodí provozuje hlavně na Kypru. Společnosti spravující lodě jsou však také ve Spojeném království, Německu, Dánsku, Belgii a Nizozemsku. Mimo EHP jsou společnosti spravující lodě usazeny především v Hongkongu, Singapuru, Indii, Spojených arabských emirátech a USA.

⁽¹⁾ K dispozici na internetových stránkách Kontrolního úřadu na adrese <http://www.eftasurv.int/state-aid/legal-framework/state-aid-guidelines/>.

⁽²⁾ Viz poznámka pod čarou č. 20 pokynů pro námořní dopravu.

⁽³⁾ Příkladem je „BIMCO's Standard Ship Management Agreement SHIPMAN 98“ (SHIPMAN 98 – standardní smlouva o správě lodí organizace BIMCO), jež se často používá ve vztazích mezi společnostmi spravujícími lodě a majiteli plavidel.

2.3 Přezkum podmínek způsobilosti pro společnosti spravující lodě

Od zveřejnění pokynů pro námořní dopravu v březnu 2004 vstoupilo do EHP několik námořních zemí, včetně Kypru, jehož odvětví správy lodí je největší na světě.

Přistoupení Kypru a jeho přípravné práce pro splnění pokynů pro námořní dopravu, stejně jako studie uskutečněná pro vládu tohoto státu EHP konsorciem⁽¹⁾, umožnily mnohem lepší porozumění této činnosti a jejímu vývoji. Bylo dosaženo lepší informovanosti zejména ohledně vazby mezi technickou správou a správou posádky na jedné straně a lodní dopravou na straně druhé, jakož i možnosti správců posádky a/nebo technických správců napomáhat dosahování cílů pokynů pro námořní dopravu.

3. Posouzení způsobilosti společností spravujících lodě

Na rozdíl od jiných námořních služeb je správa lodí standardní hlavní činností námořních dopravců, jež je obvykle poskytována interně. Správa lodí je jednou z nejtípcičtějších činností provozovatelů lodí. V současnosti je však v některých případech zajišťována externě společnostmi třetích osob spravujícími lodě. Díky této vazbě mezi správou lodí a lodní dopravou jsou společnosti třetích osob spravující lodě profesionálními provozovateli se stejným profilem jako majitelé plavidel, i když rozdělenými do segmentů podle své specializace, kteří provádějí činnost ve stejném podnikatelském prostředí. Jedinými zákazníky společností spravujících lodě jsou majitelé plavidel.

Kontrolní úřad se v této souvislosti domnívá, že externí zajišťování správy lodí by nemělo být ve srovnání s interně zajišťovanou správou lodí daňově penalizováno, a to pod podmínkou, že společnosti spravující lodě splňují stejné požadavky, které se vztahují na majitele plavidel, a že poskytování podpory uvedeným společnostem přispívá k dosažení cílů pokynů pro námořní dopravu stejným způsobem, jako poskytování podpory majitelům plavidel.

Kontrolní úřad se zejména domnívá, že společnosti spravující lodě mohou právě díky své specializaci a povaze své hlavní činnosti podstatně přispět k dosažení cílů pokynů pro námořní dopravu, zvláště k dosažení „efektivní a bezpečné námořní dopravy šetrné k životnímu prostředí“ a ke „konsolidaci námořních odvětví usazených v členských státech EHP“⁽²⁾.

4. Rozšíření způsobilosti pro státní podporu na společnosti spravující lodě

Na základě vysvětlení podaného ve výše uvedeném bodu 3 Kontrolní úřad v souladu s čl. 61 odst. 3 písm. c) Dohody o EHP schválí daňovou úlevu pro společnosti spravující lodě uvedené v bodu 3.1 pokynů pro námořní dopravu, pokud jde o společnou nebo oddělenou správu posádky a technickou správu lodí, pokud jsou splněny podmínky uvedené v bodu 5 a 6 této kapitoly.

5. Podmínky způsobilosti platné pro technické správce i správce posádek

Aby se kvalifikovaly pro podporu, měly by společnosti spravující lodě prokázat jasnou vazbu s EHP a jeho hospodářstvím v souladu s bodem 3.1 pokynů pro námořní dopravu. Dále by měly přispívat k cílům pokynů pro námořní dopravu, mezi něž patří cíle uvedené v bodu 2.2 zmíněných pokynů. Techničtí správci a správci posádek jsou způsobilí pro státní podporu, pokud lodě, které spravují, splňují veškeré požadavky uvedené v bodu 5.1 až 5.4 této kapitoly. Způsobilá činnost musí být zcela prováděna z území EHP.

5.1 Příspěvek k hospodářství a zaměstnanosti EHP

Hospodářská vazba s EHP se prokazuje skutečností, že je správa lodí prováděna na území jednoho nebo více států EHP a že v pozemních činnostech nebo na lodích jsou zaměstnání převážně státní příslušníci EHP.

5.2 Hospodářská vazba mezi spravovanými loděmi a EHP

Společnosti spravující lodě mohou přijímat státní podporu pro lodě, jež jsou zcela spravovány z území EHP bez ohledu na to, zda je správa zajišťována interně nebo zčásti nebo zcela externě jednou nebo více společnostmi spravujícími lodě.

Protože však společnosti spravující lodě své zákazníky plně nekontrolují, považuje se výše uvedený požadavek za splněný, pokud jsou nejméně dvě třetiny tonáže spravovaných lodí spravovány z území EHP. Tonáž přesahující uvedený podíl, jež není zcela spravována z EHP, není způsobilá⁽³⁾.

⁽¹⁾ Study on ship management in Cyprus and in the European Union (Studie o správě lodí v Kypru a Evropské unii) ze dne 31. května 2008, kterou pro kyperskou vládu vypracovalo konsorcium pod vedením Vídeňské univerzity ekonomie a podnikatelské správy.

⁽²⁾ Bod 2.2 pokynů pro námořní dopravu.

⁽³⁾ Nesplněním pravidla dvou třetin však není dotčena způsobilost společností spravujících lodě jako takové.

5.3 Soulad s mezinárodními normami a normami Společenství

Společnosti spravující lodě jsou způsobilé, pokud veškeré lodě a posádky, které spravují, splňují mezinárodní normy a požadavky práva Společenství, a zejména ty, které se týkají bezpečnosti, školení a osvědčení námořníků, vlivu na životní prostředí a pracovních podmínek na palubě.

5.4 Požadavek na podíl tonáže pod vlajkou EHP (vazba vlajky)

Na společnosti spravující lodě se vztahuje požadavek na podíl tonáže pod vlajkou EHP uvedený v bodu 3.1 osmém odstavci pokynů pro námořní dopravu. Za referenční hodnotu se považuje podíl tonáže pod vlajkou EHP ke dni přijetí této kapitoly. U nových společností se referenční hodnota vypočítá jeden rok ode dne, kdy zahájily činnost.

6. Dodatečné požadavky pro správce posádek

6.1 Výcvik námořníků

Správci posádek jsou způsobilí pro státní podporu, pokud jsou všichni námořníci pracující na palubách spravovaných lodí vyškoleni, vycvičení a jsou držiteli osvědčení o způsobilosti podle Úmluvy Mezinárodní námořní organizace o normách výcviku, kvalifikace a strážní služby námořníků z roku 1978 v platném znění (STCW), a úspěšně dokončili výcvik v oblasti osobní bezpečnosti na palubě lodí. Správci posádek jsou dále způsobilí, pokud splňují požadavky STCW a práva Společenství ohledně odpovědnosti společností.

6.2 Sociální podmínky

Aby se kvalifikovali pro státní podporu, musí správci posádek zajistit, aby na všech spravovaných lodích byla plně provedena ustanovení Úmluvy o práci na moři Mezinárodní organizace práce z roku 2006 („MLC“) ⁽¹⁾, ať už majitelem plavidla nebo společností spravující lodě. Společnosti spravující lodě musí zejména zajistit řádné používání ustanovení MLC ohledně pracovní smlouvy námořníka ⁽²⁾, ztráty nebo ztroskotání plavidla ⁽³⁾, zdravotní péče ⁽⁴⁾, odpovědnosti majitele plavidla včetně výplaty mzdy v případě nehody či nemoci ⁽⁵⁾ a repatriace ⁽⁶⁾.

Správci posádek musí rovněž zajistit plné dodržování mezinárodních norem ohledně pracovní doby a doby odpočinku stanovených v MLC.

Správci posádek musí pro získání způsobilosti také poskytnout finanční záruku, která zajistí odškodnění v případě úmrtí nebo dlouhodobé pracovní neschopnosti námořníků v důsledku pracovního úrazu, nemoci z povolání nebo pracovního rizika.

7. Výpočet daně

S cílem zamezit narušení hospodářské soutěže použije Kontrolní úřad zásadu uvedenou v pokynech pro námořní dopravu, podle níž schválí pouze režimy vytvářející pro stejnou činnost nebo stejnou tonáž rovnoměrnou daňovou zátěž ve všech státech EHP, také v případě společností spravujících lodě. To znamená, že nebude schváleno úplné osvobození nebo obdobné režimy ⁽⁷⁾.

Základ daně, jenž se má použít pro společnosti spravující lodě, očividně nemůže být stejný jako základ daně vztahující se na majitele plavidel, jelikož obrat společností spravujících lodě je pro daně plavidlo mnohem nižší než obrat majitele plavidla. Podle studie uvedené v bodu 2.3 a podle oznámení obdržených v minulosti by měl základ daně používaný pro společnosti spravující lodě činit přibližně 25 % základu daně (podle tonáže nebo teoretického zisku), jenž by se v souvislosti se stejným plavidlem nebo stejnou tonáží vztahoval na majitele plavidla. Kontrolní úřad proto požaduje, aby se v rámci režimů daně z tonáže pro společnosti spravující lodě použila sazba ve výši nejméně 25 % ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ Je třeba připomenout, že evropští sociální partneři uzavřeli dohodu, která přijímá příslušné části Úmluvy o práci na moři z roku 2006, jež byla začleněna do práva Společenství směrnicí Rady 2009/13/ES ze dne 16. února 2009, kterou se provádí dohoda k Úmluvě o práci na moři z roku 2006 uzavřené Svazem provozovatelů námořních plavidel Evropského společenství (ECSA) a Evropskou federací pracovníků v dopravě (ETF) a kterou se mění směrnice 1999/63/ES (Úř. věst. L 124, 20.5.2009, s. 30). Směrnice 2009/13/ES se v současnosti nachází v procesu začleňování do Dohody o EHP.

⁽²⁾ Pravidlo 2.1 a norma A2.1 (Pracovní smlouva námořníků) hlavy 2 MLC.

⁽³⁾ Ibid. Pravidlo 2.6 a norma A2.6 (Odškodnění námořníka za ztrátu plavidla nebo ztroskotání) hlavy 2.

⁽⁴⁾ Ibid. Pravidlo 4.1 a norma A4.1 (Lékařská péče na palubě plavidla a na pevnině); odpovědnost majitele plavidla; pravidlo 4.3 a norma A4.3 (Bezpečnost a ochrana zdraví a předcházení nehodám); pravidlo 4.4 (Přístup k zařízením sociální vybavenosti, která jsou umístěna na pevnině) hlavy 4.

⁽⁵⁾ Ibid. Pravidlo 4.2 a norma A4.2 (Odpovědnost majitele plavidla) hlavy 4.

⁽⁶⁾ Ibid. Pravidlo 2.5 a norma A2.5 (Repatriace) hlavy 2.

⁽⁷⁾ Kontrolní úřad využívá příležitosti této kapitoly pokynů, aby zdůraznil, že mechanismus výpočtu daně, kterou mají hradit společnosti spravující lodě i majitelé plavidel, je sám o sobě irelevantní; zejména je irelevantní, zda se použije systém založený na teoretickém zisku či nikoli.

⁽⁸⁾ Majiteli plavidla, pokud je způsobilý, zůstává povinnost uhradit celou daň z tonáže.

Pokud společnosti spravující lodě provádějí činnost, která na základě této kapitoly není způsobilá pro státní podporu, musí pro ni vést oddělené účty.

Pokud společnosti spravující lodě zadají část své činnosti třetím osobám, nejsou tyto třetí osoby způsobilé pro státní podporu.

8. Používání a přezkum

Kontrolní úřad použije pokyny stanovené v této kapitole ode dne jejich přijetí.

Státní podpora společnostem spravujícím lodě bude zahrnuta ve všeobecném přezkumu pokynů pro námořní dopravu uvedeném v jejich bodě 13.

★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 100/2011 ze dne 30. září 2011, kterým se mění příloha XI (Elektronické komunikace, audiovizuální služby a informační společnost) Dohody o EHP	38
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 101/2011 ze dne 30. září 2011, kterým se mění příloha XI (Elektronické komunikace, audiovizuální služby a informační společnost) Dohody o EHP	39
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 102/2011 ze dne 30. září 2011, kterým se mění příloha XIII (Doprava) Dohody o EHP.....	40
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 103/2011 ze dne 30. září 2011, kterým se mění příloha XIII (Doprava) Dohody o EHP.....	41
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 104/2011 ze dne 30. září 2011, kterým se mění příloha XIII (Doprava) a protokol 37 (obsahující seznam stanovený v článku 101) Dohody o EHP....	42
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHS č. 105/2011 ze dne 30. září 2011, kterým se mění příloha XXI (Statistika) Dohody o EHP.....	43
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 106/2011 ze dne 30. září 2011, kterým se mění příloha XXI (Statistika) Dohody o EHP.....	45
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 107/2011 ze dne 30. září 2011, kterým se mění příloha XXI (Statistika) Dohody o EHP.....	47
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 108/2011 ze dne 30. září 2011, kterým se mění příloha XXI (Statistika) Dohody o EHP.....	48
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 109/2011 ze dne 30. září 2011, kterým se mění příloha XXI (Statistika) Dohody o EHP.....	49
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 110/2011 ze dne 30. září 2011, kterým se mění příloha XXI (Statistika) Dohody o EHP.....	50

IV Akty přijaté před 1. prosincem 2009 podle Smlouvy o ES, Smlouvy o EU a Smlouvy o Euratomu

★ Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO č. 397/09/KOL ze dne 14. října 2009, kterým se po sedmdesáté druhé mění procesní a hmotná pravidla v oblasti státní podpory vložním nové kapitoly o státní podpoře pro společností spravující lodě	51
--	----

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2011 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS